

EDWIN FERNANDEZ E.  
JEFE DE REDACCION.

San José, Costa Rica, Miércoles 8 de Septiembre de 1948

Oficina: 8ª Avenida, N° 1333

# Ultimátum al Gobierno de la República de Costa Rica

## Rompimiento de Relaciones Diplomáticas con Nicaragua se espera Pronto

Ayer a las 2 de la tarde se vió entrar al edificio de la Cancillería a un Nicaragüense que en Costa Rica, Dr. Gilberto Lacayo Martínez, quien fue a entrevistarse con el Canciller costarricense, Facio Segreda. La entrevista se prolongó más de una hora.

Versiones que inmediatamente después circularon, afirman que el Ministro nicaragüense presentó reclamaciones al Gobierno de Costa Rica, por conducto de la Cancillería, llegando, finalmente, a presentar un ultimátum verbal, amenazando con un inmediato rompimiento de relaciones diplomáticas. En esta forma culminó el incidente del Dr. Ríos, el diputado nicaragüense que fue víctima de un atentado, del que públicamente acusa a numerosos emigrados nicaragüenses en San José.

En los círculos políticos se irrumpe por la reacción agresiva que ha provocado en el Congreso de Nicaragua el extenso informe que presentó el propio Dr. Ríos, sobre el atentado de que fue víctima en San José, y sobre el cual se ha informado ampliamente. Según sus versiones, "en Costa Rica hay absoluta falta de garantías para los nicaragüenses amigos o partidarios del Gobierno de Nicaragua o que simplemente sean neutrales".

Según los términos de la demanda, el Gobierno de Nicaragua exige al de Costa Rica la inmediata expulsión de los culpables del atentado al diputado Ríos.

Por su parte, el Canciller Facio Segreda manifestó al representante diplomático nicaragüense que el Gobierno de Costa Rica se sintió profundamente impresionado por el atentado de que fue víctima el diputado Ríos, que lo condenó públicamente y que ha ordenado, desde hace varios días, desplegar toda clase de actividades para identificar a los culpables de ese escándalo que tan graves repercusiones internacionales está tomando.

En el público se considera que de llevarse a cabo la expulsión de los misas que atentaron al diputado Ríos, acaso se produzcan dificultades internas, ya que es considerable el número de emigrados de aquel país y cuentan con algún apoyo en la numerosa colonia nicaragüense, congregate por más de sesenta mil individuos.

De todas maneras, el incidente ha sido para Costa Rica una verdadera "vaina", como suele decirse.

### ESPERAN EN COSTA RICA EL EQUIPO 'AURORA' DE GUATEMALA

Con entusiasmo esperan nuestros círculos deportivos la anunciada visita del formidable equipo "Aurora", de Guatemala. Aquí se hacen preparativos para recibirlas y agasajarlas dignamente.

Un reporte de prensa publicado hoy dice así:  
"En cuanto a la forma en que nos enfrentaremos a aquella formidable oncená chapina, se nos dice que nuestros equipos, actuarán

# La Junta de Gobierno Estará en el Poder Hasta en 1950

## En Mayo de ese Año asumirá el Poder Ulate



Marcial aspecto del Colegio Seminario en el desfile del 31 de agosto.

# NO HA HABIDO INCIDENTE

## Diplomático, declaró Matamoros Loria, Embajador de Costa Rica en la República de El Salvador

Confirmando la noticia que hace varios días publicó EL GRAN DIARIO LA NACION, adjuntamos el texto de la carta enviada por el señor Embajador de Costa Rica en El Salvador, don Jorge Matamoros Loria, a la que nos referimos anteriormente y en la cual nuestro representante diplomático niega supuestos incidentes internacionales y declara, a la vez, que el Presidente de la República, General Castañeda Castro, no ha cancelado su viaje a Costa Rica.

He aquí el texto, íntegro, de la carta enviada a la Cancillería por el señor Embajador costarricense: "San Salvador, 19 de Septiembre de 1948.

A Lic. Gonzalo Facio, Ministro de Relaciones Exteriores, San José.

Contesto su atento oficio 1450 relativo a publicaciones hechas en San José el 29 de agosto. El Presidente Castañeda no ha cancelado en ningún momento su viaje a Costa Rica y jamás ha dejado de marchar, separadamente, es decir, cada cual con sus integrantes sin refuerzos, pues que se quiere saber a ciencia cierta cuáles son nuestros serenos batallones en relación con el fútbol centroamericano, y para ello nada mejor que actuar así, separadamente con ese fiel exponente del balompié guatemalteco".

niestrar la complacencia que tal viaje le inspira. El Presidente Castañeda únicamente poniéndose en el caso de que su reciente duelo, las circunstancias políticas naturalmente derivadas de un período electorario y el ejercicio de sus elevadas funciones pudieran dificultar un viaje del primer mandatario al extranjero, ha dicho que en semejante eventualidad iría a San José llevando su representación personal el Ministro de Relaciones Exteriores, doctor Núñez. Tanto el Presidente como el Canciller han manifestado en todas las oportunidades y del modo más categórico que el viaje presidencial a Costa Rica, jamás ha sido motivo de anulaciones o cancelaciones y que solo falta precisar fecha adecuada para su realización, dentro de las circunstancias que dejo descritas. Es completamente falso que no se ha producido haya tenido origen en un incidente que tampoco ha existido. A usted y a mí nos consta que no ha habido la menor incidencia entre los gobiernos de El Salvador y Costa Rica cuyas relaciones son de la más estrecha y cordial amistad. El viaje del Encargado de Negocios de El Salvador, señor Molina, a esta capital, obedeció a motivos absolutamente ajenos al de visita de usted y en ningún momento ese ha sido un viaje conectado con el via-

je que usted realizó, habiendo sido una mera coincidencia casual el que ambos se hayan efectuado en la misma fecha. También carece totalmente de base la afirmación de que el viaje de usted a esta ciudad obedeció a la necesidad de dar explicaciones, pues su viaje fue absolutamente atendido al deseo de evitar tergiversaciones que algunos espíritus aviesos hubieran querido propalar para alterar la paz de Centro América y colmar la política internacional costarricense en un plano distinto al de las normas de dignidad que ella mantiene. Nadie ha solicitado explicaciones por que no ha habido incidentes de ninguna naturaleza. A usted como a mí nos consta igualmente que aquí no se produjeron deliberaciones en que hayan participado el Presidente Castañeda, el Canciller Núñez, usted y el Ministro Molina. No ha habido, como usted sabe, conversaciones con jefes de Estado, ni con los gobernantes de El Salvador del modo personal y directo que corresponde. De todo punto inaceptable y falsa es la afirmación de que el Gobierno de El Salvador haya estimado insuficientes o no satisfactorias las explicaciones que a usted se atribuyeron sobre un incidente que no ha existido. El Presidente de la República y el Ministro de Relaciones Exteriores han manifestado reiteradamente la satisfacción que les ha visitado de usted les ha producido

LIC. VICTOR GUARDIA QUIROZ



"El hombre providencial que fué don Pepe por iluminación y gracia de su espíritu, no ha debido partir en diez el derecho de disposición de la suerte de su pueblo; ha debido guiarlo él solo..."

los señores Figueres y Ulate al triunfar la revolución.

Además, la Constituyente ratificará (o rectificará) la elección de Magistrados hecha por la Junta de Gobierno, así como también conocerá de toda la labor legislativa de ésta.

Los miembros de la Junta de Gobierno tendrán derecho de asistir a las deliberaciones de la Constituyente y a tomar parte en ellas, pero sin voto, siendo su intervención puramente ilustrativa.

SUSCRIBASE UD. A EL GRAN DIARIO LA NACION. Un periódico Centroamericano IMPARCIAL Y VERAZ.

y la complacencia con que considero el viaje de amistad y de buena voluntad que ha hecho a otras capitales de Centroamérica. Les da parecer insuficientes las cordiales manifestaciones de usted, han sido apreciadas en todo su valor han sido estimadas como prueba de leal amistad y han sido correspondidas con demostraciones del más sincero afecto hacia Costa Rica. Tengo la seguridad de que en este mensaje expreso fielmente los sentimientos amistosos de la Cancillería salvadoreña que no tiene para la de Costa Rica otro sentimiento que no sea el de un fraternal aprecio. He solicitado audiencia del Presidente de la República para conversar mañana acerca de esta materia y estoy absolutamente seguro de encontrar en ella confirmación más categórica de los puntos de vista que copisgno en este mensaje. Muy atentamente lo saluda,

Jorge Matamoros,  
Embajador de Costa Rica.

EN EL MOMENTO QUE UD. LEE EL GRAN DIARIO LA NACION Miles de Centroamericanos le están haciendo.

GERARDO SUAREZ L. Co-Director en Nicaragua

Managua, Nicaragua, Miércoles 8 de Septiembre de 1948

OFICINAS: AV. ROOSEVELT 589

ALBA MONGADA DE VALERIO ADMINISTRADORA

Posible Retiro del Ministro de Nicaragua en Costa Rica El Ejecutivo Espera Contestación Satisfactoria a la Protesta Presentada por Lacayo Bermúdez Hasta hoy las Autoridades de Costa Rica no Saben quienes son los que Agredieron Hace Algunos Días al Diputado Doctor Pedro Joaquín Ríos

Presente

EL COMUNISMO EN CENTRO AMERICA

El diputado de la minoría conservadora doctor Rafael Paniagua Rivas, joven profesional nicaraguense presentó a la Cámara de Diputados de Nicaragua varios proyectos de ley, encaminados a modificar el Código del Trabajo y privando de sus derechos sindicales a los ciudadanos de reconocida filiación comunista.

El problema centroamericano desde este ángulo debe ser estudiado con detenimiento por los líderes de las parcelas locales, es decir, que los jefes de Estado y elementos de arrastre popular afronten la situación de suyo delicada. El Partido Comunista mundial en una campaña persistente procura la infiltración de su ideario en los países, donde los gérmenes primarios están mejor preparados para la fructificación política de esas doctrinas totalitarias.

No escapa al pensamiento de los hombres que dirijen los destinos de los pueblos que el comunismo es disolvente, en todos sus aspectos. Doctrina que destruye la personalidad, que amalgama al hogar con el Estado, haciendo caso omiso del ente humano, y colocando en situación de número a los componentes sociales.

Debemos los centroamericanos estar listos para atacar los brotes comunistas; perennecemos a los partidos tradicionales y a los revolucionarios. Y al expresar lo anterior, explico que me refiero a los partidos conservador y liberal, que en la medida de su propia gestión pública, han laborado por la unidad nacional y la consolidación del Estado.

No es hora de defenderse en problemas locales cuando se viene encima el problema eminente del comunismo, que es internacional, manejado en hilos de seda en mano de acero por los pensadores nórdicos de Moscú.

La friez de los hombres que forman el Comintern, por su trabajo de revolucionarios al través de su estado carcomido como el sarisita, trabajan en la sombra, forman partidos en la sombra, levantan el espíritu en la sombra, y de sombra hacen luz en un régimen de fuerza y dictadura entre

El doctor Victor Román y Reyes, presidente constitucional de la República está contemplando la inminente posibilidad de llegar a un rompimiento de relaciones diplomáticas con la junta de gobierno de la vecina Costa Rica, en cumplimiento de lo resuelto por el Congreso Nacional y con base en que el gobierno tico no procede a castigar amérgicamente a los autores de la agresión de que fuera víctima el diputado Dr. Pedro Joaquín Ríos.



La Secretaria de Hacienda y Crédito Público de Nicaragua tiene como titular de ese ramo al PROFESOR DON ELIAS SERRANO. Eminente economista y hacendista que prestigia el gobierno del presidente del doctor Victor Víctor M. Román y Reyes.

El señor Serrano es Senador de la República, y se encuentra colaborando con el Ejecutivo por disposición acertada del presidente Román y Reyes. En la organización reciente del nuevo gabinete, el señor Serrano fue ascendido de la Subsecretaría a la titular de ese Ramo.

el dolor y la muerte.

Y así, trabajan en silencio, con el estoicismo del convencido que tiene un ideal que formular en los destinos de Centroamérica, olvidándose que no todos aspiramos al comunismo; que hay partidos políticos con definido credo, y que el Partido Liberal de todos los países del Istmo de conformidad con su espíritu reformista, propugna por el engrandecimiento de los elementos sociales que forman el corazón del trabajo y de la sociedad.

Guerra a muerte al comunismo porque él da la guerra a muerte contra todos los que no están militando en ese partido.

J. Gerardo Suárez López.

Con referencia al delicado asunto se sabe que en confidencia privada que sostuvo el Ministro de Nicaragua en Costa Rica, Dr. Gilberto Lacayo Bermúdez con el Canciller Gonzalo Facio Sereña, nuestro representante presentó verbalmente las reclamaciones del gobierno nicaraguense, en las que se exige la inmediata expulsión de los autores del atentado contra el Dr. Ríos, atentado que considera Nicaragua como ofensa nacional, habiendo obtenido del Ministro Facio únicamente la declaración que se continúan las averiguaciones para obtener la identificación de los mismos y que, una vez efectuada ésta, la junta de gobierno procederá a realizar su deportación del país, ya que hasta la fecha sólo le consta que son ciudadanos nicaraguenses.

Al paso que va el asunto se cree que las autoridades ticas continuarán indefinitivamente estableciendo dicha identidad, lo cual puede originar el esperado retiro del doctor Gilberto Lacayo Bermúdez.

GABRY RIVAS AGREGADO DE PRENSA

Por disposición del Ministerio de Relaciones, fue nombrado el señor Gabry Rivas, Director de "La Nueva Prensa", en calidad de Agregado de Prensa de la Delegación nicaraguense que asistirá a la Asamblea General de las Naciones Unidas que se efectuará en París, próximamente.

El señor Gabry Rivas saldrá oportunamente con ese destino, acompañado de su señora esposa.

Les deseamos un feliz viaje y una indudable gratísima permanencia en la Ciudad Luz.

LA DELEGACION Q' IRA PRONTO A PANAMA

A la toma de posesión

Todavía no se han dado a conocer los nombres de las personas q' en representación de Nicaragua asistirán a la toma de posesión del



Este mes es el Rey de Roma, pero sí, Román y Reyes.

PROYECTO DEL MINISTERIO DE FOMENTO Reparación del Palacio

Entre los numerosos proyectos que tiene en cartera el nuevo titular del Ministerio de Fomento, Ing. Constantino Lacayo Fiallos, figura de manera principal el de reparar el Palacio Nacional en algunas de sus diferentes partes, tales como los pisos que se hallan algunos en mal estado, la terraza, etc. etc.

Nos felicitamos que el Ministerio de Fomento, apenas empezadas sus labores ya esté en disposiciones de hacer obra verdadera en beneficio directo de la colectividad nacional.

Dr. Domingo Díaz Oreamuno, Presidente electo de la República de Panamá, que tendrá verificado el próximo 1º de octubre. Hasta la fecha lo único que se sabe es que en la misma figurará el doctor Alejandro Argüello Montiel.

INDEMNIZACION ACORDO QUE DE Empresa Minera

El Juez del Trabajo Dr. Ramírez Sacasa

Con base en la demanda presentada por la señora Juana Navas v. de Lacayo contra la Compañía Minera de Nicaragua, con respecto a la muerte de su hijo Orlando Lacayo, a consecuencia de enfermedad contraída durante su trabajo en el mineral de dicha Compañía, el Juzgado del Trabajo, a cargo del doctor Ramírez Sacasa, falló a favor de la demandante condenando a la Empresa aludida a pagar la cantidad de 4.000 córdobas a la señora v. de Lacayo.

La cantidad pagada a la madre del fallecido es bastante poca, pero al fin, algo es algo. Ahora bien, lo que nosotros creemos es que deben examinarse las condiciones orgánicas de los trabajadores en las minas, antes de ser aceptados para esas rudas labores que en la mayoría de los casos tienen que perjudicar el organismo.

JOSE A. FLAMENCO JEFE DE REDACCION

Guatemala, Guatemala, Miércoles 8 de Septiembre de 1948

OFICINAS: 9 1 C: P: No: 37-Tel. 2266

Principian los Trabajos para CANDIDATURA a la PRESIDENCIA Ya se presentan a la palestra política varias agrupaciones con ese objeto

En Marcha

LA SINDICALIZACION CAMPESINA

Al tratar este espinoso asunto —que no sólo tiene espinas como buen campesino que es, sino también agujeros de millones de espaldas— creemos poner, por un momento el dedo en la llaga más purulenta y más reciente que se ha abierto en el cuerpo nacional. La 'Sindicalización Campesina, autorizada plenamente por el flamante Código del Trabajo, constituye un serio problema, quizás el más serio con el que se enfrenta no sólo la economía guatemalteca, sino también, y esto es lo más grave, la composición total del Estado.

Cuando después de ser discutido el punto en el Congreso Nacional se aprobó, los entusiastas representantes que lo lograron no tomaron en cuenta —porque no podemos creer lo contrario— las repercusiones que casi inmediatamente podría tener su ponencia. No consideraron las especiales condiciones —tan conocidas— en las que se encuentra nuestra clase indígena: no recordaron el bajísimo índice de su nivel cultural y creyeron que estaban legislando para masas campesinas mucho más evolucionadas, sabedoras de cuales son sus verdaderos derechos dentro del concierto de la sociedad y en cuales han sido efectivamente defraudadas.

Antes de impulsar la sindicalización era necesario educar al campesino antes de llevarlo a la conquista de un necesario mejoramiento era forzoso enseñarle, cual sería este, sin demagogias, invenciones de su mente imprecada, o sea cual sería la meta de sus aspiraciones verdaderamente legítimas. No es posible entregar así como así, únicamente por darnos la satisfacción de poseer una avanzada legislación obrera, en manos de líderes aprovechados de la moleable masa campesina guatemalteca; y no podemos creer, no concebimos siquiera que ésta haya sido la mente de los jóvenes legisladores.

La clase indígena ha constituido la enorme reserva numérica que todo Gobierno ha utilizado para sus trucos electorales; nuestros indios, absolutamente indiferentes a todos los movimientos y prácticas cívicas de su Patria, ya tienen muy amarga experiencia en política, donde solamente han servido para simple carne de cañón de las numerosas revoluciones que exclusivamente han servido para entronizar a unos cuantos enamorados del manejo de la cosa pública. Son los irresponsables que tienen la responsa-

Alguno todavía falta algún tiempo para que principie la campaña electoral para elegir al candidato que ha de sustituir al Dr. Juan José Arévalo en la Presidencia de la República, ya se empiezan a organizar activamente diferentes grupos políticos con objeto de principiar a conquistar prosélitos para sus respectivos líderes.

Entre los grupos mencionados ya abrió oficinas al público el que llevará posiblemente como único nombre, las letras "M.A.M." que son las iniciales de su candidato el Br. Mario Méndez Montenegro, quien dejará definitivamente la Alcaldía Municipal y que a la vez es líder prominente del Frente Popular Libertador, entidad que se

rumora apoyará también su candidatura. También continúan activamente en toda la república los trabajos que con ese sentido vienen realizando los simpatizadores de la candidatura del Gral. Miguel Idigoras Fuentes, la cual, según se nos manifiesta positivamente se apoyada por un crecido sector de la oposición al actual régimen.

Además se rumora a prona aparición de un Partido que luchará por llevar al solo presidencial al Lic. Adán Manrique Ríos, que durante varias ocasiones fuera excluido del país y el que actualmente ha lanzado su candidatura para diputado por el departamento de Jalapa, de donde es originario.

Excitativa a los Gobernadores Hace el Mterio. de Economía Para evitar la carestía de víveres en la Cap.

El Lic. Alfonso Bauer Paiz, titular del Ministerio de Economía se ha dirigido a los Gobernadores departamentales de toda la república, excitándolos al fiel interpretación de las disposiciones dictadas recientemente por ese Ministerio con objeto de intensificar la producción agrícola de artículos de primera necesidad.

La circular enviada por Economía tiene por objeto impedir que los Gobernadores continúen poniendo obstáculos equivocadamente a los productores en el envío de sus artículos a la capital, ya que han

considerado que las disposiciones en referencia se referían a que la producción fuera para el consumo local de cada departamento.

En esta forma se considera que se evitará en forma considerable la carestía de víveres que se ha venido sufriendo en la capital.

LIDER OBRERO BRASILEIRO EN LA C.T.A.L.

Se encuentra en el país con proceendencia de el Brasil de donde es originario, el líder obrero Sr. Roberto Moreno, miembro distinguido de la Confederación de Trabajadores de la América Latina en aquel país. El Sr. Moreno se halla de paso por el país pero aprovechará su corta permanencia para pronunciar una conferencia en el local que tiene la Confederación de Trabajadores de la América Latina en esta capital, con motivo de celebrarse un mitin conmemorando el aniversario de su fundación.

bilidad de tantos hechos delictuosos contra la Patria, manejados cínicamente por todos los gobernantes que han desfilado por la silla presidencial; son los autores de los dramas que no conocen, los forjadores de las leyes, buenas o malas, que no entienden...

Y si tan amarga experiencia tenemos en el manejo que los Gobiernos han tenido de nuestro campesinado; ¡qué dura y angustiosa tendremos de su sindicalización

PARA DICBRE. IRAN A C. RICA UNIVSITARIOS.

De conformidad con invitación que les hicieron los miembros de la Misión Cultural costarricense que estuviere en nuestra capital por varios días, en el curso del mes de diciembre ya próximo, saldrá una Misión Cultural guatemalteca a co-responder la vida en esta nueva diáspora de los estudiantes ticos; no anunciándose todavía el tiempo que permanecerán en la capital joesfina ni tampoco los nombres de sus componentes los que se esperan sean oficialmente escogidos.

En esta forma se continúa el estrechamiento de relaciones entre Costa Rica y Guatemala, efectiva cordialidad que se ha establecido a partir del triunfo revolucionario que derrumbó al Presidente Picado, hasta convertir en íntima amistad la antigua frialdad o indiferencia anterior entre ambos países.

bajo la férrea dirección de los líderes nacionales izquierdistas, a su vez supeditados a la de sus dirigentes extranjeros! Conquistará el pueblo tico en esta nueva aventura en que lo han medido solamente servirá como siempre, de número, de carne, de cañón... Y lo que es peor para servir los objetivos de quienes ni siquiera llevan en sus venas ni una simple gota de su sangre generosa. Julio MEANY ARIZA

APARECE FALSIFICACION DE BILLETES DE 5 QUETZALES Activamente se está investigando tan importante descubrimiento

Informaciones que hemos recabado comprueban la noticia que actualmente se encuentra en circulación una regular cantidad de billetes de cinco quetzales, cuidadosamente falsificados. Todavía no se han dado detalles sobre el de-

lictuoso asunto, pero se espera que en breve se dé en forma técnica pero de clara comprobación del público, para que así este pueda actuar. La Guardia Civil está investigando activamente, aunque hasta la fecha no se conoce donde se encuentra la fiamatme "Fábrica de Monedas".

SESIONARAN AFILIADAS A LA U.N.E. Para fundar Filiales

Para fundar Filiales

Con objeto de hacer su presentación ante el congreso general de Unión Nacional Electoral, gran cantidad de señoras y señoritas afiliadas a la mencionada agrupación política celebrarán en el local de la entidad una sesión conjunta o mixta entre afiliados de ambos sexos. Tenemos entendido que en dicha sesión se tratarán asuntos de suma trascendencia para este poderoso frente político, siendo entre ellos, de verdadera importancia el desarrollo y constitución de gran número de filiales femeninas, tanto en la capital como en el resto de la República.

COMISIONES DE LOS PARTIDOS ESTAN EN JIRA

Continúan activamente realizando su labor de propaganda en todo el país, con objeto de conseguir el mayor número de electores para las próximas elecciones de Diputados, todas las diferentes agrupaciones políticas que actualmente militan en ese sentido.

Por diferentes zonas, algunas y otras por las mismas, se hallan las comisiones de la Unión Nacional Electoral, integrada por opositores al actual Gobierno y del Frente Popular Libertador y Renovación Nacional, sostenedores del mismo, advirtiéndose la circunstancia de que a pesar de haber suscrito este último Partido un pacto de efectiva alianza con el de Acción Revolucionaria, ambos trabajan por aparte.

Según parece nuestro país debe contar con innumerable número de votantes, ya que todas las comisiones aludidas regresan satisfechas de la cantidad de adherentes obtenidos.

EL 1 DE OCTUBRE SERA LA GRAN CONVENCION DEL PAR

Para designar los candidatos a Diputados

Para el día 1º de Octubre ha sido fijada la fecha en la cual el Partido Acción Revolucionaria verificará su gran convención con objeto de designar sus candidatos a Alcalde de la capital y a diputados por diversos departamentos de la república. Ya han sido invitados a enviar delegaciones a este acto, las filia-

les de dicha agrupación política, es perdiéndose los resultados que tengan en vista del pacto suscrito con Renovación Nacional.

UN PERIODICO DE CENTRO AMERICA PARA TODOS LOS CENTROAMERICANOS ES EL GRAN DIARIO LA NACION. SUSCRIBASE A EL.

# Maniobras Militares de las Tropas inglesas y americanas en la zona de Berlín

## Souvelle Cree que Solo

**El General De Gaulle puede salvar a Francia de la Guerra Civil**  
 París, 7 UP — Declaró en un entrevista exclusiva, que solo De Gaulle puede salvar a Francia de la "guerra civil" pero que llegará al poder, "bien pronto", por medios estrictamente legales de elecciones. Estamos seguros de llegar al poder, dijo Souvelle, "pero solo por voluntad de los electores, una vez que las cámaras actuales comprendan que están conduciendo al país a la ruina". Souvelle dijo que el próximo diez de septiembre, De Gaulle realizará una intensa gira y discursos en Francia para abrir los ojos a los franceses. Es aun posible y será posible que alguien evite a Francia los horrores de una guerra civil. Los franceses temen tales conflictos y tienen sentido común para comprender que nada arreglárase con ellos. Más aún, saben que tienen en el general De Gaulle al hombre capacitado para sacarlos del estancamiento a que han llevado a Francia régi-

Londres, 7 UP — La Agencia de Noticias soviética TASS reporta que en el curso de esta semana, tropas norteamericanas y británicas efectuaron maniobras militares cerca de la frontera de Checoslovaquia. La agencia cita como fuente de información un despacho de la agencia comunista Telepses, que informa que las maniobras comenzarán el miércoles entre Nuremberg y Hof, cerca de la frontera Checoslovaca y muy cerca de la frontera entre las zonas de ocupación soviética y norteamericana en Alemania.

## WALLACE TUVO QUE FIRMAR JURAMENTO SOBRE QUE NO HA SIDO NUNCA COMUNISTA

### Aumenta la producción de carbón en Londres

Londres. (UP) — Las minas de carbón racionalizadas duplicaron las utilidades en el segundo trimestre de este año y exportaron más del doble de carbón que en el primero. La Junta Nacional de Carbón informó que las utilidades saltaron de 501154 esterlinas en el primer trimestre 1002828 en el segundo después de pasar casi cuatro millones de esterlinas en los intereses y amortización del capital a los antiguos propietarios. La producción aumentó 2.3 por ciento pero debido a los aumentos de salarios y costo de material el gasto de la producción en toneladas aumentó en siete cheelines peniques. De estas 43504270 toneladas en que superó al primer trimestre se exportaron 3925525. En el primer trimestre la cifra fue 1.879.392. La junta no dio detalles de exportaciones por los países. La Junta manifestó que la extracción de cada tonelada de carbón costó cuarenticuatro cheelines ocho peniques en el primer trimestre, pero en el segundo aumentó a cuarenticinco che-

lines 4.3 peniques. Los salarios aumentaron en 3.6 por ciento. Rock Arkansas, 7 UP — Henry A. Wallace, fue instado hoy a que jurara que no es comunista y que no tiene nada que ver siquiera indirectamente con el partido comunista. El candidato presidente del partido progresista no dio contestación inmediata, pero los indicios son de que su partido no podrá competir en las elecciones generales en Estado de Arkansas, a menos que haga dicho juramento. El Secretario de Estado de Arkansas C. G. Hull pidió a Wallace que firmara el juramento en tal sentido, que ni el ni el partido progresista están afiliados "directa o indirectamente" con el partido comunista". Wallace fue a la oficina de Hull con representantes de su partido para ver qué candidatos auspiciados por el partido progresista puedan aparecer en la boleta electoral en las elecciones de noviembre. En Arkansas estaba llegando al fin de su campaña por el sur de Estados Unidos en que fue varias veces blanco de huevos y tomates de los espectadores que no debían estrecharlo. Siembargo Wallace no alteró su itinerario a pesar de las interrupciones.



## Cancelado Segundo Intento Por Establecer un Nuevo Record de Velocidad

Cleveland, 7 UP — El segundo intento por establecer un nuevo record de velocidad fue cancelado, cuando los funcionarios del ejército expresaron que el viento era demasiado fuerte para que el mayor Richard L. Johnson tratara de volar de nuevo en su avión de propulsión a chorro con tal finalidad. El mayor Johnson logró establecer un record ayer de mil cincuenta kilómetros por hora, en una distancia de tres kilómetros, pero su hazaña no fue llevada a los registros oficiales al surgir una dificultad en las cámaras fotográficas que registran la velocidad en estas pruebas.

lines 4.3 peniques. Los salarios aumentaron en 3.6 por ciento.

**SHAW CONOCE A SHAW** — El famoso dramaturgo y aulor irlandés, George Bernard Shaw, conversa con un ex-aviador de la Real Fuerza Aérea que también tiene el mismo nombre. El otro George Bernard Shaw no es afecto a las obras del escritor Shaw y sólo por "chiste" se dejó caer en la casa del dramaturgo en Ayr St. Lawrence, Inglaterra.

## 'INFORME DE PAZ' DADO A CONOCER HASTA ESTE AÑO

Se trata sobre la información y fué presentado por EE. UU. en la Conferencia de Ginebra

Lake Success, 7 UP — El gobierno de Estados Unidos informó a las NU que "el uso de la autoridad gubernamental para combatir los informes falsos o torcidos que pueden perjudicar las relaciones de amistad entre los países, que constituirían peligrosa información contra la libertad de información. "El anterior punto de vista de los norteamericanos fué expresado en un informe de 32 páginas presentado en Ginebra el mes pasado y dado ahora a la publicidad en Lake Success. El informe norteamericano es uno de los llamados "Informes de Paz", que los países miembros del organismo internacional deben presentar para cumplir con las recomendaciones de la Asamblea General. Una de las resoluciones aprobadas por la Asamblea General el año pasado disponía que se solicitara de todos los países miembros que "Estudiarán aquellas medidas que pudieran tomarse en plano nacional para combatir, dentro de los límites, los procedimientos constitucionales, propagación de informes falsos o torcidos de posible perjuicio a las relaciones de amistad entre estos".

**"LA REINA PALMOLIVE DEL HOGAR"**  
 Escuche este bello programa hoy y todos los martes de 18:15 a 19:45 desde la KEW de México. Una presentación del Jabón embellecedor Palmolive para la América Latina.

## EL BANCO HIPOTECARIO DE EL SALVADOR

### ADMITE CEDULAS DE PAGO

El Banco admite sus propias Cédulas de las Series A, B, C, F, G, H, I, al 5% de interés anual y las Series D, E, J, al 6%, en pago o abono a capital de créditos hipotecarios que ha concedido, siendo entendido que los intereses deben ser pagados en dinero efectivo.

### CONCEDE CREDITOS

**HIPOTECARIOS**  
 Predios Urbanos y Rústicos  
**REFACCIONARIOS**  
 En los créditos refaccionarios el favorecido no tendrá que pagar honorarios de Abogado; únicamente cubrirá los gastos de inscripción en el Registro y el papel sellado (C\$ 30) cualquiera que sea el monto del préstamo.  
**CON GARANTIA DE SUS PROPIAS CEDULAS HIPOTECARIAS**

En esta clase de créditos las bases serán convencionales. La Gerencia atenderá especialmente a los interesados

**CAÑITA**  
 ....es caña....

Pida **CAÑITA**  
 Exija **CAÑITA**  
 Tome **CAÑITA**  
 Porque **CAÑITA**

... es lo mejor en su clase que se puede producir!

Destilería Galia  
 Bajos Hotel Nuevo Mundo  
 San Salvador.



B. B. C. DE LONDRES LONDON PRESS SERVICE

UNITED PRESS.

EL GRAN DIARIO LA NACION

ECOS MUNDIALES

# Cinco Obreros Muertos y 2 gravemente heridos Al estallar una Fábrica en Estambulgo

Estambulgo, (UP) — Cinco obreros perecieron y dos resultaron gravemente heridos como resultado de una explosión en las fábricas de dinamita a unos veinticuatro kilómetros al noreste de Saarbruecken. Un edificio se desplomó totalmente y otros resultaron con siderablemente averiados.

# MAS DINERO PARA EL EJERCITO DE E. UNIDOS

El Presupuesto ha sido aumentado a más de 17 mil milloues

Washington, 7 UP — Esferas de crédito estiman que el presupuesto de las fuerzas armadas estadounidenses será aumentado a 17 mil 500 millones de dólares, en el próximo año fiscal que debería comenzar en julio de 1949, al menos que se produzca alguna mejoría en la tensa situación de las relaciones internacionales. El actual presupuesto destinado a los servicios armados de la nación se eleva a poco más de 15 mil 250 millones de dólares y se admite que si los costos de prensa continúan en aumento de acuerdo con el promedio actual, para el año de 1953 el propio presupuesto excederá de 22 mil millones de dólares.

## Posible acuerdo en la controversia entre la Rep. Dominicana y Cuba

Washington, (UP) — El embajador mexicano Luis Quintanilla, manifestó "optimista" que mañana pueda llegarse a un acuerdo en la sesión del Comité Interamericano para solución pacífica de controversias al respecto a los cargos formulados por la República Dominicana contra Cuba. Quintanilla que preside el Comité dijo que este se reunirá mañana a las tres de la tarde, después de haber tenido que aplazar la sesión señalada para el viernes pasado. Agregó que no podía asegurar a cual solución se llegará pero que se sentía muy optimista respecto a la posibilidad de un acuerdo. Manifestó también que esperaba que asistieran los cinco miembros del comité. Ayer el Dr. Guillermo Beit, Embajador de Cuba, que forma parte del Comité, dijo a la United Press, que ponía dudas de competencia del Comité para decidir sobre los cargos de los dominicanos motivados por invasión militar frustrada el año pasado. Los presuntos invasores fueron detenidos después de haber abandonado el territorio cubano y antes de llegar al dominicano. Beit manifestó esta tarde que sigue esperando instrucciones del

gobierno de Cuba. Solamente ha asistido a dos sesiones desde los principios de julio y dijo que no había asistido con carácter oficial sino solo a tratar en la misma forma extraoficial. Además de Beit y Quintanilla el comité se compone de los embajadores Enrique Corominas de Argentina, José María Beló de Brasil y C. Daniels de Estados Unidos.

## Yate Italiano Ganó El Primer Lugar

Portugal, 7 UP — El yate italiano Licia, segundo, tripulado por Tito Nordio y Luigi Manlikor, ganó la competencia de las embarcaciones tipo estrella en el torneo internacional celebrado aquí. En el segundo lugar quedó el yate norteamericano "Tin Star" tripulado por Loowood Pirie y Harry Ruge roní. Los yates brasileños Bug, tripulado por los aires Costa Junior y Ernani Simoes y el cubano Kurush tripulado por Nariños de Cárdenas e hijo, quedaron en noveno y décimo quinto lugares respectivamente.

## Excluirán a los Comunistas de los asuntos públicos en el Japon

Gifu, Japon 7 UP — El primer ministro del Japon Hirokisi Ashida reafirmó hoy su determinación de presentar una ley en la próxima sesión de la Dieta japonesa por la cual se elimina a los comunistas de los asuntos públicos. Ashida manifestó que el gobierno introducirá dicha ley.

## MUERTOS Y DESAPARECIDOS POR LAS TORMENTAS EN ITALIA

Roma, 7 UP — Las tormentas de regiones agrícolas al norte de Piamonte y Liguria y también afectaron algunas regiones del sur donde de los fuertes vientos y las torrenciales lluvias bloquearon los drenajes causando inundaciones en los arrabales de la ciudad.

## MEJORADA LA TENSION QUE PREVALECIA EN BERLIN

París, 7 UP — Parecen haber mejorado ligeramente las negociaciones entre los 16 países y las 3 zonas de ocupación europeas para divisi6n de los dólares del plan Marshall. Durante varios días 19 miembros de la Administración de Cooperación Económica ha estado tratando infructuosamente de llegar a un acuerdo sobre que cantidad debe corresponder a cada cual de los 4865 millones de dólares aprobados por el Congreso norteamericano, para el programa de recuperación europea. En círculos oficiales se cree que todos los países llegarán a un acuerdo dentro de pocos días. Bizonia ha sido hasta ahora el principal obstáculo. Y es significativo que en oficinas de la Delegación de Bizonia prevalecía una atmósfera optimista de que todo quedará solucionado en breve. También se informa que el Consejo de Cooperación Económica Europea que suspendió las sesiones el viernes para permitir consultas privadas entre sus miembros y sus respectivos gobiernos, probablemente retorne a fines de esta semana.

## Misión comercial de Portugal a Brasil

Lisboa, 7 UP — La misión oficial portuguesa de comercio y de buena voluntad salió por la vía aérea rumbo a Brasil. La misión integrada Carlos Monterey, Victor Guedes hijo, José Soares Franco, Julio Camilo Alves y como observador oficial Ruy Melo Baga.

Se destruya la riqueza orgánica. El fuego mata los árboles jóvenes del suelo. "AMIGOS DE LA TIERRA"

# Productos de Confianza



## Del Rio Paz al Goascorán Todos fuman de La Morazán!!



BUZO DE JUGUETE — El niño Eddie Scanlon de 4 años de edad, "bomba Aire" a un buzo sumergido durante la exhibición de juguetes en Nueva York. Se exhibieron 500 juguetes nuevos como muestra de lo que pedirán los niños a los Santos Reyes para la noche buena.

# RON CAMPANAS

Lic. Francisco Murillo Selva JEFE DE REDACCION

Tegucigalpa, Honduras, Miércoles 8 de Septiembre de 1948

Oficinas: Avenida Lempira

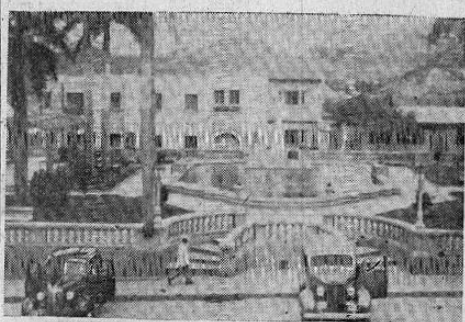
México, Centro América y Panamá con Marina Propia en un Cercano Futuro

Mosaico

Si ya es muy conocida la frase antonomástica de Honduras a quien se llama: "Tierra del oro y del talento cuna", hoy lo confirmamos con un rápido esbozo sobre el genial pintor hibuense Pablo Zelaya Sierra, Honduras es fecunda en sublimes poetas que cantaron con Homero y Anacreonte...

Nuestra Delegación a la Convención de Cámaras de Comercio e Industrias de México, Centroamérica y Panamá que se inaugurará en la metrópoli azteca el 9 del corriente, va imbuida de los mejores propósitos. Todos los delegados se muestran optimistas, considerando que las resoluciones que se adopten serán de positivos beneficios para nuestros países.

es más que suficiente para sostener una marina de primer orden. No vemos, pues, motivo alguno para que no se lleve a cabo tan hermoso proyecto. Conviene recordar que en tiempos de la Colonia, Centroamérica, entonces llamada Reyno de Guatemala, tuvo una floreciente marina mercante. ¿Por qué hoy no la van a tener siete naciones, encabezadas por un país de grandes recursos como es México?



Parque Herrera de Tegucigalpa, Distrito Central.

Pablo Zelaya Sierra, de ascendencias españolas nació en 1879 en el pintoresco pueblo de Ojojón, históricamente célebre porque ahí fue aprehendido el Gral. Francisco Morazán, pueblo gracioso, de clima acogedor y benigno, arullado por el canto de extensos pinares, y acariciado por las albas marchas de las neblinas del Cerro de Hule. Es como un poema que surge, emotivo y fuerte, de la entraña del imponente paisaje. Parece una ironía del destino que las almas grandes y nobles, aquellas que nacieron para el triunfo y la apoteosis, son las más atormentadas: Zelaya Sierra no fue una excepción: la opulencia de su espíritu magnifico se opuso la pobreza de los medios del ambiente hogareño: Sus padres eran pobres. Aquellas alas azules permanecieron cerradas, hasta el viento de su impulso soberano y sin avisar una meta a dónde ir. Pero aquel artista siente la furia de la lucha: la gloria es de los audaces y las cumbres se conquistaban con el esfuerzo y la perseverancia. El joven creció, de esplendidas resacas físicas, y divinizando, con su pupila de psicólogo perfecto, los tesoros que se ocultaban en aquella alma peregrina y sedienta de la verdad y de la belleza, la franquía las puertas del templo de Minerva. Pronto, en 1914 se graduó de Maestro de Instrucción Primaria. Pero no era eso lo que él ansiaba: quería un pedestal a donde

Ahora ha quedado más de bulto la falta de cortésia de Prio Socarrás para con tres repúblicas centroamericanas, al visitar, primero, Guatemala, y después, Costa Rica, dejando aisladas y fuera de su itinerar a Nicaragua, El Salvador y Honduras. Este sencillo hecho da la medida de la "política" del futuro mandatario cubano, quien prejuzga, ya que lo natural hubiera sido visitar a todos los países de Centro América, y después formular su juicio, bueno o malo. El señor Socarrás, en lo particular, puede tener la opinión que le parezca sobre los regímenes de determinados países, a los que ni siquiera conoce; pero, como futuro gobernante de una nación amiga, su deber era no hacer distinción y atender a los pueblos que geográficamente quedaban en su itinerario. Conviene recordar al futuro gobernante que Honduras no sólo acogió sino que honró a los creadores de la República cubana, como que el insigne Tomás Estrada Palma, primer presidente de Cuba, fue antes Director General de Correos de Honduras. Hay, pues, grandes antecedentes entre los pueblos de Cuba y de Honduras. La cuestión "ideológica" que hoy se agita en nada afecta a esos hechos, que son la base inmovilizable de una tradicional amistad. La forma en que Prio Socarrás ha procedido no es la de un presidente electo, sino la de un jefe de partido político. Es indudable que un gran sector de la opinión pública de Cuba no aprobará la conducta del señor Socarrás, en su carácter de presidente electo. Manuel de J. Colindres...

De Manifiesto, Otra Vez, la Descortesía de Prio Socarrás. Ahora ha quedado más de bulto la falta de cortésia de Prio Socarrás para con tres repúblicas centroamericanas, al visitar, primero, Guatemala, y después, Costa Rica, dejando aisladas y fuera de su itinerar a Nicaragua, El Salvador y Honduras. Este sencillo hecho da la medida de la "política" del futuro mandatario cubano, quien prejuzga, ya que lo natural hubiera sido visitar a todos los países de Centro América, y después formular su juicio, bueno o malo. El señor Socarrás, en lo particular, puede tener la opinión que le parezca sobre los regímenes de determinados países, a los que ni siquiera conoce; pero, como futuro gobernante de una nación amiga, su deber era no hacer distinción y atender a los pueblos que geográficamente quedaban en su itinerario. Conviene recordar al futuro gobernante que Honduras no sólo acogió sino que honró a los creadores de la República cubana, como que el insigne Tomás Estrada Palma, primer presidente de Cuba, fue antes Director General de Correos de Honduras. Hay, pues, grandes antecedentes entre los pueblos de Cuba y de Honduras. La cuestión "ideológica" que hoy se agita en nada afecta a esos hechos, que son la base inmovilizable de una tradicional amistad. La forma en que Prio Socarrás ha procedido no es la de un presidente electo, sino la de un jefe de partido político. Es indudable que un gran sector de la opinión pública de Cuba no aprobará la conducta del señor Socarrás, en su carácter de presidente electo. Manuel de J. Colindres...

OPTIMISMO SOBRE LA PAZ DE HONDURAS

Tomándonos el pulso a caracterizados elementos del país, podemos llegar a conclusiones optimistas, considerando que el gran debate electoral se desarrollará dentro del orden, sin que, a pesar de ciertos excesos de la prensa política, se llegue a alterar la paz de Honduras. Contribuye a esto un profundo sentimiento pacifista que evidentemente existe en todas las clases sociales. Por otra parte, la labor de las señoras y señoritas del Frente Femenino pro-paz no ha sido en balde, pues su hermosa prédica se ha hecho oír de uno a otro conduras.

fin de la República. Es de suponerse, por lo tanto, que si se pretendiera llegar a la violencia, cualquier manifestación en este sentido no encontraría eco. Ambos partidos históricos parece que están decididos a continuar su fuerte lucha en el terreno puramente cívico. En ambos frentes existen elementos de positiva responsabilidad y personalidades de relieve en lo político, en lo económico y en lo social. Su presencia al frente de dichos conglomerados puede decirse que es una garantía para la paz de Honduras.

ASPECTOS GRAFICOS DE HONDURAS EN 'EL GRAN DIARIO LA NACION'

Las numerosas fotografías que ha publicado EL GRAN DIARIO LA NACION en su página dedicada a Honduras, presentando vistas de edificios públicos, principales calles de Tegucigalpa y algunos paseos, han impresionado gratamente a los lectores de este país.

Consideramos muy conveniente que se continúe esta campaña, puesto que puede contribuir de manera efectiva a atraer turismo. Por otra parte, estas publicaciones gráficas vienen a demostrar lo que efectivamente es la República hondureña, la que, dicho sea de paso, tiene en el Atlántico los mejores puertos de la América Central. El público consciente agradece a EL GRAN DIARIO LA NACION las publicaciones a que nos referimos.

MAS SOBRE LAS REVELACIONES DE PEPPER. Un atiguo político exaltado a quien encontramos hoy, nos dijo: "Logré, al fin, obtener un ejemplar de "Centro América en las garras de Moscú", del emigrado venezolano Vicente Pepper, y su lectura me ha abierto los ocos, pudiendo apreciar lo que llamaríamos "los bajos fondos de la política internacional". Da pena enterarse de los antecedentes de muchos "impulotes revolucionarios" y conocer hasta dónde llega la maniobra que, según el auto-venezolano, se está desarrollando a través del Istmo, en conexión con otros países extranjeros. Ciertamente, las revelaciones de Pepper son formidables. Por eso hemos insistido en que se divulguen lo suficiente en Centro América. UN PERIODICO DE CENTRO AMERICA PARA TODOS LOS CENTROAMERICANOS ES EL GRAN DIARIO LA NACION. SUSCRIBASE A EL. Magnífica impresión han causado en el público hondureño las valiosas colaboraciones del egregio escritor y poeta hondureño Rafael Heliodoro Valle, que frecuentemente aparece en EL GRAN DIARIO LA NACION, tratando

APLAUDEN LAS COLABORACIONES DE RAFAEL H. VALLE

Magnífica impresión han causado en el público hondureño las valiosas colaboraciones del egregio escritor y poeta hondureño Rafael Heliodoro Valle, que frecuentemente aparece en EL GRAN DIARIO LA NACION, tratando

asuntos de verdadera trascendencia, en la forma tan amena y gestiva como sólo él sabe hacer. Para el público de nuestro país, cada página del poeta Valle es precioso obsequio espiritual, que aquí se lee con avidez.

El gran diario mexicano "El Universal", en edición de hace pocos semanas, publica un editorial sobre "El Tabú y sus mentiras", señalando en él los extremos peligrosos para la convivencia, a lo que conduce la negación de las verdades eternas, el desprecio por los grandes principios, la desprecocación. Hon. que los hechos ofrecidos por la realidad.

El artículo en cuestión, pensado y escrito para México, parece pensado y escrito para muchos de los países de Hispano América, inclusive El Salvador, donde también existen tabúes con sus sistemas y corrientes, practicados allí, como aquí y en todas partes de la falta de crítica, del espíritu gregario y de determinadas circunstancias político-económicas-sociales en que se desenvuelven estos pueblos.

Para transcribir este artículo al público salvadoreño, interesa conocer las ideas expuestas por "El Universal"—en la medida que me lo permita el espacio de que dispongo en este Diario. Van a continuación los primeros párrafos de "El Tabú y sus mentiras":

"Las cuestiones de la convivencia sólo tienen atinada solución si para ellas existe una norma de conducta iluminada por la verdad. Para adherirse a esta norma, se requiere una cierta purificación de la inteligencia y del querer, así como valor para conocer la verdad por mucho que contrarie nuestros bajos instintos, nuestros intereses y para someterse a ella, por mucho que nos cueste sacrificarse."

De aquí la necesidad de aplicar a las cuestiones sociales un criterio de verdad, de serena objetividad, eludiendo toda actitud mediatizada por los prejuicios, por los intereses o por la pasión. De aquí la urgencia de que la recta razón y el buen sentido impere sobre las ideas hechas, sobre los temas de publicidad y sobre las verdades parciales de las banderías.

La ausencia de espíritu crítico, liberación de los intereses y el gregarismo, favorecen el nacimiento de un sistema de tabúes, de mitos con pretensión de verdad, impuestos por la coacción. La inteligencia ha de renunciar al estudio de tales nociones, aceptándolas según las presiones de la acomodada interpretación de los que a sí mismos se proclaman en oráculos incontestables. Toda la conducta someterse es coludamente y rendir servil homenaje a los sibillinos doctores del tabú."

La Asamblea General de la ONU ha desistido del catorce de octubre como Día de las Naciones Unidas. En su fecha se hará en escuelas, iglesias, periódicos y radio-emisoras, de todos los países, una "majestuosa rogación por la paz".  
"Se día y en todas partes lo han sido a la paz, libremente, una vez más propugnada."  
Pero la paz seguirá siendo la grande ilusión...

A propósito de la paz, el Presidente del Uruguay, don Luis Batlle Bordeaberry, al momento de visita en el Brasil, declaró en el Congreso brasileño:

"Que el camino de la paz no ha sido encontrado y que arrieta la lucha social, preocupando a todos la incertidumbre de lo porvenir."

Los palabras del gobierno uruguayo traducen la realidad.

Se clama contra la falta de deberes.  
Atendiendo a ese clamor, y temiendo un legítimo deseo de ganar algún dinero, algunos hombres de empresa abren centros de diversión.

Y entonces se clama contra los centros de diversión...  
Cómo entender?

### Del momento.

## NECESITAMOS UN NUEVO BANCO

Cada país debe ir organizándose conforme las necesidades que confronta, y a la vista está, entre nosotros, la necesidad de hacerle frente al agio de que son víctimas los empleados públicos, no tanto, por cierto, debido a lo bajo de sus emolumentos, cuanto por la costumbre del salvadoreño, en general, de vivir al día, sin tomar en cuenta el mañana, con su natural secuela de enfermedades y de dificultades de todo orden, amén de ciertos gastos a que obliga la sociabilidad.

Verdad es que nos falta costumbre de ahorrar, que en muchos pueblos mejor organizados constituye una segunda naturaleza; pero si entre nosotros no ha podido afirmarse y extenderse esa costumbre, en gran parte ello es debido a la inmoralidad de que en víctimas el ambiente, así como a la falta de leyes que contrarresten ese estado de cosas. Dos ejemplos nos bastan para probar esta verdad: la quiebra de Orden y Prosperidad, que era una institución privada de servicio público, y el fracaso de la Cooperativa de Empleados Públicos, que fué creada, como su nombre lo indica, con carácter de institución del Estado. Y mientras no se emplee mano de hierro con los malversadores de los dineros de los ahorrantes y de los inversionistas en sociedades anónimas, el público tendrá mucha razón en preferir vivir mejor al día, atendido a que en el camino se arreglan las cargas. Detenemos, pues, al país, de una ley draconiana, en lo referente al manejo de fondos, y luego procedamos a inculcar en el público el hábito al ahorro, por medio de instituciones que admitan el depósito hasta de diez centavos, pero que ofrezcan segura garantía de que las economías no han de perderse, como se pierde el grano de sal que se tira al mar.

Pero bien, el caso que aquí queremos contemplar, por de pronto, es el de las continuas necesidades de dinero que padece la mayoría de los empleados de la administración pública, tanto como los de la administración municipal, e igual que los servidores de las empresas privadas, de la categoría comercial o de la industrial.

De momento, para no complicar el orden de las ideas, sólo habremos de referirnos a los empleados públicos, y lo que digamos al respecto se puede aplicar, ampliándolo, a los demás sectores sujetos a sueldo y a salario.

Para hacer frente a las necesidades de los empleados públicos, evitándoles que tengan que recurrir al prestamista particular, pagando un subido interés (nunca menor del diez por ciento), se impone la fundación de una institución ad hoc, o más bien, la del Banco de Seguros, abarcando el

seguro social y el seguro de fidelidad, y que esté facultado, contando con suficientes garantías, para hacer los préstamos de referencia, a un tipo de interés no mayor del medio por ciento mensual.

Para llegar a esa finalidad, es de urgencia que se dote al país de una ley de servicio civil, que garantice al empleado su inamovilidad dentro de la carrera administrativa, siempre que haya cumplido con un tiempo de servicio, digamos, no menor de seis años, y siempre, por supuesto, que observe buena conducta. El tiempo que señalamos mira a los méritos, en contra de los armijos de orden político.

Al estar de por medio esa garantía de inamovilidad, los préstamos, en la institución que sugerimos, nada más se harían contando con el visto bueno del jefe del servicio, que se haría contando al pie de la solicitud de crédito, indicando el sueldo y el número y fecha del acuerdo de nombramiento, como empleado, del solicitante. Este detalle constituiría una colateralidad de la oficina donde trabaje el deudor, saliendo fiador, en la operación, por ese medio, el mismo Estado.

Para principiar, se debiera trasladar a un Banco nacional (el Central o el Hipotecario) el seguro de fidelidad, cosa que no hay razón para que esté en manos de una compañía particular, desperdiçando el Estado las buenas utilidades que ese negocio deja.

No se nos pregunte sobre el nombre y la manera de formar el capital de la institución que sugerimos, como sucedió, por pura ignorancia y espíritu de contradicción, cuando hablamos de la necesidad de fundar el Banco Hipotecario, primero, y el Central, después, discutiendo, en cuanto al primero, la cuestión de nombre, y creyendo, en cuanto al segundo, que todo se reducía a un mero formalismo.

Como dijimos cuando nos ocupamos de la fundación de los Bancos que ahora son realidades indiscutibles, la institución que hoy sugerimos debe organizarse conforme su particular técnica, y en lo demás que sea del caso, conforme las necesidades del ambiente, que están a la vista; y en cuanto al capital, su formación es nada más que cuestión de voluntad, como en el caso del Central y del Hipotecario.

No es nuestro propósito, como tampoco en nuestras atribuciones, entrar en detalles que nada más deben constar en una ley y en los respectivos estatutos. Eso sí, a la hora de discutirse la ley y los estatutos, será nuestro deber examinar ambas cosas, y expresar nuestro parecer al respecto.

## GRANDES FRASES EN EL AMBIENTE DE NUESTROS DIAS

Por Joaquín Méndez Rosell

\*\*\*

Mientras las máquinas trepidan y las ruedas móviles y trituran a la gente,—niños, Jóvenes o viejos,—como un nuevo y multiforme Moloch del cacareado "modernización"; en tanto el becerro de oro recibe la más abyecta adoración de judíos, mahometanos, confusionistas y "cristianos", convirtiéndolo al Mundo entero en una Fenicia universal; a la vez que la corrupción más escandalosa se ensesorea del corazón humano; y las instituciones dan de mano a la Moral dejándola como cosa inútil, a tal extremo que bajo el Gobierno de un antiguo maestro de escuela se llega a suprimir la clase de Moral y Urbanidad en los establecimientos "educativos"; mientras tantas cosas ridículas o monstruosas ocurren,—y a pesar de ellas,—se escuchan voces aisladas, extrañas voces que vienen a ser como una admonición que suelvo por los fueros de la conciencia casi náufraga en este desierto concierto universal que raya en una especie de diabólico delirio.

Hombres de bien, que han consagrado su esfuerzo a la dignidad humana, sosteniendo enhiesta una bandera, agitada por los huraca-

derecho de ejercicio de no mediar la responsabilidad que tengo contraída con mis compatriotas. No es, pues, como Gobierno del futuro que esto me afecta, sino que me afecta igual, que a todos los costarricenses, que soñaron con una patria libre y que a estas horas deben tener estrujado y sangrante el corazón, al contemplar lleno de nubarrones el horizonte político y darse cuenta de que lo mismo se lleva a la cárcel de mujeres a las señoritas hijas de don Rubén Coto Fernández y a otras señoritas estudiantes que las otras se acompañan en un domicilio privado, como se ordena la detención de un ciudadano en panamá por lo que haya podido pensar, dentro de su país, o se insulta desde el Gobierno al depositario de la confianza de los costarricenses".

Y en verdad que quien así habla ha sido, es y será no sólo digno sino dignísimo de la confianza de aquel pueblo hidalgo y bizarro que siempre ha cifrado en la práctica de los derechos cívicos y las virtudes republicanas su más alto ideal.

Hace algunos meses daba cuenta la prensa local de la hazaña de cierto individuo, el cual transgrediendo los más elementales principios de decencia y del respeto que se debe a la mujer y a la sociedad en general, para su mayor escándalo, le, la cultura salvadoreña insultaba de la peor manera a una indefensa mujer frente al portón de nuestra Universidad.

El tal sujeto, para ofender más cruelmente el pudor de esa mujer que hubiera la más desvergonzada de amarillo, se hacía a cuantos transeúntos pasaban a su lado, instándole con el peor lenguaje para que gogasen con ella.

Harta fortuna tuvo el repugnante insultador de no encontrarse con algún varón de bien, puesto a hombros y de suficientes agallas que le diera su merecido por tan vilano proceder.

Traemos a cuenta esa desagradable incidente que pone de manifiesto la pueril bestez de algunos hombres de esa laya, con el objeto de que las autoridades pongan coto, hasta donde sea posible, a la irrespetuosa actitud de algunos delante de la mujer salvadoreña.

Hoy abundancia de ineducados sujetos que gozan del morboso delirio de ofender los oídos de las damas, hablando obscenidades en su presencia.

Para ello escogen los sitios más concurridos.

La otra tarde íbamos en un autobús cuando en el asiento posterior al nuestro sentáronse dos mozábetes cuya vulgaridad hacíase ostensible en el exasperado corte pachuco de sus pantalones y en las sucumbidas cadenas que, partiendo de la pretina, descendían por sus flancos en curva de hameca hasta parar en los bolsillos. En torno varias pasajeras acomodábase en los estrechos asientos.

Los apachucados comenzaron a conversar en altas voces y a prodigar en carcajadas de la más extraña desprecocación.

Desde la ventanilla observaron los señores de una joven que descendió por la acera como a cincuenta pasos delante del vehículo. Casi simultáneamente prorrumpieron ambos en una desfachata exclamación ponderativa. Y completando el soez comentario, por éramos en el caso rítoro un secretario de las lotes de la tramite, haciendo la más indecente de los vitelosecciones.

Y ya en ese camino comenzaron a desfachatear su gusto en eso de lastimar con sus bananudas la alta y respetable condición de mujer de las vecinas pasajeras.

No pudimos contenernos y les invitamos a callar, pero dispuestos a llevar adelante y de la manera energética a que hubiera habido lugar en los tales no hicieron caso. Si lo hicieron ya en el espacio de pocas cuerdas que continuaron en la camioneta, no soltaron otra irresolución.

Pero el incidente nos ha estado mortificando, urgiéndonos para consignarlo en letra de molde haciendo un llamamiento a las autoridades y al público en general a fin de que se sancione a quienes en los sitios concurridos irrespetan a la sociedad con su vocabulario soez. Que en las camionetas se les obligue a descender del vehículo; que de igual manera se les obligue a descender de los centros concurridos, considerando a la ciudadanía en esos casos necesarios.

Tal acción es indispensable como medida de profilaxis social.

"AMIGOS DE LA TIERRA"

# CARNET Social

## SOLEMNE MISA DE REQUIEM

Nos ha llegado la siguiente tarjeta que dice:

El Pueblo Izalqueño, viviendo momentos de tristeza y dolor por la pérdida irreparable de uno de sus más distinguidos hijos, el talentoso y culto Doctor Mario Calvo Marroquin, se congregará en la Parroquia de Dolores a las 8 y las 10 de la mañana, en donde se oficiará una Misa de Réquiem por el eterno y merecido descanso de su alma.

Atentamente se invita a usted a este piadoso acto que Izalco ofrecerá como testimonio de reconocimiento, a la memoria del querido y bien recordado doctor Mario Calvo Marroquin.

Izalco, Septiembre de 1948.

## GRAN BAILE EN EL CASINO DE SAN MIGUEL

Agradecemos la siguiente tarjeta de invitación que dice:

El casino de San Miguel tiene el honor de invitar al Director de EL GRAN DIARIO LA NACION al gran baile que creará en sus salones el día 14 de septiembre de las nueve de la noche en adelante, con motivo de las Fiestas Patrias. Su presencia dará mayor realce a nuestro festival, por lo cual le estará altamente agradecida la Junta Directiva.

Programa: Solemnemente le será entregado un pengamino a don Attilio García Prieto, como Socio Honorario de Nuestro Centro.

## CENA ROTARIA EN EL CASINO SALVADOREÑO

Hoy en la noche se llevará a cabo la cena que el Club Rotario ha preparado para presentar al Técnico de Tránsito, que acaba de llegar al país.

## ATENTO SALUDO

Saludamos en su día a la señora doña Juilita P. de Meardi, sus familiares y amigos, han aprovechado esta oportunidad, para agradecerlos. Hacemos votos por su felicidad.

## CUMPLEAÑOS

Hasta Guatemala, lugar de su residencia, está recibiendo atentos mensajes de felicitación doña Regina de Sanz Aguero en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio. La saludamos.

## CUMPLEAÑOS

Coimada de halagos y demostraciones de aprecio, se verá hoy doña Carmen Alfaro v. de Borja, en ocasión de celebrar el aniversario de su natalicio.

## CORDIAL SALUDO

De manera especial hacémosle llegar al apreciado amigo Mr. William R. Amthor, atentos y cordiales saludos de felicitación, en ocasión de celebrar hoy el aniversario de su natalicio, esta noche su esposa doña Mila Dglio de Amthor, ha invitado a un selecto número de amistades para una exquisita cena en honor de Mr. Amthor. Lo saludamos.

## A NUEVA YORK

En viaje de negocios se fué a New York y San Francisco, don Bobby Dglio y Mr. Eduardo Wilson. Buen viaje.

## A KANSAS

Por la ruta aérea se fué ayer a Estados Unidos el doctor Alberto Argüello H. Buen viaje.

## CUMPLEAÑOS

Hoy celebra el aniversario de su natalicio, el doctor Porfirio Méndez, de manera especial hacémosle llegar nuestro atento saludo de felicitación.

## MENU DEL DIA

### Almuerzo

- Coctail de tomates
- Huevos revueltos con papas
- Petit pois salteados
- Filet Mignon
- Frutas frescas

### Comida

- Sopa de papas
- Pollo a la Marengó
- Croquetas de pescado
- Pollo a la Marengó
- Ensalada de vegetales
- Dulce de ciruelas

¿Qué está sucediendo con el esponsor de la capa superior de su suelo? ¿Aumentó? ¿Se queda igual? ¿O disminuye? Si adelgaza también adelgazará usted y sus hijos.

"AMIGOS DE LA TIERRA"

## PASAJEROS VIA

## PAN AMERICAN

Septiembre 4 y 5 de 1948

## SALIDAS

### A Guatemala:

Enrique Salazar, Titiana de Salazar, Flora Wilson, Noemi Wilson, Arturo López Sosa, Héctor Posada G., Víctor Grossman, Milton Doub, Richard B. Huer, Roger Richaud.

### A México:

Lillian Harper Philpot, Miguel Elias Míghel, Lillian Bahaña de Miguel.

### A New Orleans:

José Max Olano, Evelyn Isabel Trabert, Leo Alf Mahan, Ester S. Pien Mahan, Luis Abrego Escobar, Ricardo Saprissa, Roberto Saprissa.

### A New York:

Miguel Angel Alcaine, Magda Alcaine.

### A Tegucigalpa:

Carlos H. Ucles S., James A. O'Malley, Reinold Schilling, Nora de Schilling.

### A Managua:

Dorothy Bernice Woking, Ramón Parra, Julio César Chévez.

### A San José:

Benjamin Henderson.

### A Balboa:

Roque Esteban Bellomo.

## ENTRADAS

### De Guatemala:

Augusto Monterrosa, Eduardo Páiz Bateta, Rolando Pena Martínez, Manuel Martínez G., William Vandergren, Margarita C. v. de Dupuch, Josephine Kraut, Joseph Mauldin, Patricia Mauldin, Dolores H. Rovira, Dolores Rovira, Ramón Rovira, Ángel H. Rovira, Julián Rodríguez, Desider Kabran, Antonio V. Castro, Isabel Guzmán, Rosa Sizuella, Peter Sizuella.

### De New Orleans:

Marta M. de Conejo, Marta D. Conejo.

### De Tegucigalpa:

Ana María Candray, Manuel A. Sandoval, Elsomina de Sandoval, Roberto Gómez Revelo, Carmen de Gómez Revelo, Maritza Revelo, Mariánela Matamoros, Matilde Matamoros, María Matilde Vargas, Fernando Montes Matamoros, Julio A. Somarriva, Ramón Pérez Santos, Hortensia Ordóñez.

### De San José:

Alejo Esquivel, Ramón Aguilar.

### De Balboa:

Ingolf Anderson, José Adán Montoya, Alberto Monge Abrego.

## CONTRA DOLORES Y RESFRIADOS

# AGIODINA

Depósito: Farmacia San Rafael. Teléfono 2154.

Cada pájaro canora muerto por un campesino le cuesta dinero. "AMIGOS DE LA TIERRA"

## DE TODO UN POCO

### Príncipe de Metternich

Clemente Wenceslao Lotario Wenzel, príncipe de Metternich, hijo del famoso político austriaco del mismo nombre, nació el 15 de mayo de 1773 y murió en 1859 después de una vida de intensa actividad política.

La mayor parte de su actividad dedicóla a la diplomacia. Educado en el ambiente extraordinariamente culto de su hogar paterno, alcanzó una instrucción esmeradísima que, unida a su inteligencia natural, hizo de él uno de los hombres más bien preparados de su tiempo para la misión diplomática y política.

Desde los veintiocho años estuvo en el servicio activo. Fué enviado en el servicio de su país cerca de varias cortes europeas, hasta que en 1810 fué nombrado ministro de Relaciones Extranjeras para llevar a cabo la delicada misión de negociar el casamiento de la archiduquesa María Luísa con Napoleón I. El personalmente se encargó de conducirla a París una vez concluidas las negociaciones.

En 1813, después de los terribles reveses que los franceses sufrieron en Rusia, el príncipe de Metternich hizo que Austria entrara en la coalición de las demás potencias contra Francia, declarándole la guerra. Desde entonces el joven austriaco fué el alma de la política, no sólo de su patria, sino de las naciones europeas coaligadas con ella.

El príncipe de Metternich fué uno de los plenipotenciarios firmantes del famoso Tratado de París y presidió el Congreso de Viena en 1814. Su actividad fué extraordinaria y se mantuvo en el poder firmemente asentado, hasta que le arrojó de él la revolución de 1848, en cuya circunstancia tuvo que refugiarse en Inglaterra donde permaneció hasta 1851.

Sin embargo, desde el destierro continuó prestando su apoyo a la política interna de Austria y dirigió a los grupos que en el interior del país se oponían a la consolidación de los revolucionarios. Importante para articular una masa dispuesta a lanzarse a la contrarrevolución abandonó sus propósitos y por fin regresó a su patria donde pasó el resto de su vida alejado de las actividades políticas.

El príncipe de Metternich es uno de las figuras de mayor relieve de la historia de Austria, en el de su mayor actividad.



## ESTRICTAMENTE FEMENINO.

El peinado más cómodo para el verano es el que luce elegantemente esta rubia que se llama Penny Singleton. La parte del frente se peina suavemente convirtiéndola en rizos y los lados se sostienen con peines.

## SECCION DE COCINA



## RECETA DE COCINA

### Biscuits

Se pasan por el colador dos tazas de harina de Castilla junto con una cucharadita de sal y cinco de levadura, se hace una pasta con tres cucharadas de mantequilla derretida y tres de azúcar, añadiéndole tres cuartos de taza de leche fría, amasándola hasta que esté suave. Se extiende con el rodillo hasta dejarla en una pulgada de grueso y se cubre con un paño por espacio de diez minutos. Luego se cortan en diferentes formas y se colocan en una bandeja en el horno que está bien caliente, durante diez minutos, o quince, según se van dorando.

periodo que comprende la primera mitad del siglo XIX, que fué el de su mayor actividad.

## UN RESFRIADO SE PUEDE CONVERTIR EN PULMONIA



# PASTILLAS DE ADAMS



CONTRA LA GRIPE Y LA INFLUENZA

No se descuide, al primer síntoma de catarro tome las Pastillas de Adams. Su fórmula contiene fenacetina y otros eficaces ingredientes medicinales para cortar el resfriado y combatir la gripe. Cuando estornude, le duela el cuerpo y se sienta mal a causa del catarro, tome Pastillas de Adams.



# CUADRITOS DE LA RABIDA

Por G. Alemán Bolaños

II

Hay una plejezoeta a la vera de la calle de Mazaletas, y en la plejezoeta está la gasolinera Texaco, de la propiedad de don Arsenio Tobar, español laborioso que presta un excelente servicio a los propietarios de carros y camionetas. La estación es un vistoso edificio de cemento armado. Dos fuentes de gasolina están al frente, y allí arriban los vehículos a tomar el carguete, y luego marchan hacia de la hoy litigal gasolinera. Un servicio de los clientes hay un garage de reparación, con fosa para reparar con comodidad un desperfecto y al mismo tiempo, un depósito de bebidas gaseosas, las oranges, las papetes y las naranjas para la venta al por mayor y refrigerados al menudeo. El señor Tobar se ha conquistado merecidamente el aprecio de La Rábida.

Se avanza hacia el corazón de la colonia. Se ve el nombre del conspicuo abogado Dr. Eduardo Alvarez, en la residencia suya. Se van viendo residencias que suponen comodidad, y algunas de lujo. Se pasa a la vera de un pequeño campo de deportes. Se cruza a la izquierda, y en la otra calle, y en la esquina de la antigua casa de la residencia de doña Mercedes Prado viuda de Meléndez, está la Escuela de Ciegos un asilo mantenido por beneficencia sociedad y donde cuenta privados de la vista, de ambos sexos, cuentan con primeros cuidados. Vamos a visitar la escuela la uno de estos días y daremos nuestras impresiones.

No es regular el trazo que se hizo de la colonia, sino que sigue líneas arbitrarias. Hay las lotificaciones, las comercializadas y manea los lotes restantes, el formidable financista que es don Herbert de Sola. Hay iniciativas para que sea mayor la prosperidad de La Rábida, y voy a exponerle al señor de Sola, con quien tengo amistad la obra y atenderlo seguramente, al periodista, que de ésta ha quedado de amigo de la colonia.

Hace pocos días subí a la azotea del racacaleo Dueñas, a felicitar al ingeniero de Sola por esa obra vasta suya. Sucede que el joven profesional me ha atendido finamente y por ello tiene mi simpatía. Fué el día de la bendición e inauguración del edificio. Por un instante estubo entre la pluri-funcional de San Salvador. Vi de lejos al anfitrión, don Miguel Dueñas. Por cierto con su padre, don Miguel, fui amigo. Estaba en la fiesta rumbosa el señor de Sola, con quien cambié un saludo: él es muy atento con el lector que traía a estas líneas. En el elevar el tercer edificio en San Salvador que lo tiene) me saludó con don Jaime Hill, potentado.

Pero me he salido del radio de La Rábida.

En el programa de ayer por la tarde y por la noche, la YSI tuvo la generosidad de radiar lo que sigue:

"Amables radiotevivos una noticia que se refiere a la Colonia La Rábida, donde están siendo los estudios de la YSI: desde el número de mañana, EL GRAN DIARIO LA NACION, de San Salvador, comenzará a publicar cuadritos de La Rábida, o sean cronogramas de esta colonia, que está escribiendo el periodista amigo nuestro señor Alemán Bolaños. Varios lectores de la prensa, han pedido desde hoy a la empresa de EL GRAN DIARIO LA NACION, que envíen vendedores extraordinarios



## CON LOS MORALISTAS DE D. S. S.

San Salvador.—A EL GRAN DIARIO LA NACION.—Sería bueno que los moralistas de la Defensa Social Salvadoreña tomaran nota de la gran inmoralidad que constituye el que en los minglorios subterráneos del Parque Bahías haya promiscuidad de hombres y mujeres. Debe construirse un apartamento especial para señoras, o, el éste no es posible, que hasta dudamos de que creer es poder, pues que se destine ese sitio sólo para varones.—Las cosas no deben continuar como van.—Sergio Letona.

## UNA VOZ MAS

San Salvador.—A EL GRAN DIARIO LA NACION.—Una voz más, tal vez en el desierto. Pero, de todos modos, allá va: las camionetas que van al Modelo han vuelto a las antiguas andadas: vertiginosa velocidad en las calles céntricas, estrechas y pendientes, y gran demora en la garita del Modelo, tal como lo apunta otro suscriptor de Ustetles. Después de esa parada, continúan los armatostes, como las camionetas, muy lentamente por toda la zona despoblada, para correr nuevamente a exagerada velocidad en las calles céntricas, en donde es denso el movimiento de vehiculos y peatonos. Tal vez a fuerza de remachar, atiendan estas voces de la prensa, que ya son un clamor de todo el público.—Felipe Contreras.

## ACERAS QUE SON UN PELIGRO

San Salvador.—A EL GRAN DIARIO LA NACION.—Ojalá que la jefatura de tráfico, la alcaldía,

las autoridades o algún alma compasiva tome en cuenta que las aceras cortadas frente a las casas, para que entren y salgan automóviles, son un peligro para los peatonos. Frente a la Casa América, por La Tiendona, hay una así, en donde diariamente resbalan y caen no menos de cincuenta personas. Y esto sucede en todas partes. Es prohibido cortar las aceras, que deben ser planas.—Simón Simónides.

## VEHICULOS Y PEATONOS REVUELTOS

San Salvador.—A EL GRAN DIARIO LA NACION.—Ahora que viene un técnico en materia de tránsito, contratado por los Rotarios, vale la pena llevarlo a la Calle Gerardo Barrios, al costado del Calvario, en donde los camiónes están estacionados, las camionetas que van y vienen y las vendedoras que ocupan las aceras, hacen que los peatonos y vehiculos vayan revueltos por la calle. Si allí no ocurren muchas tragedias diariamente es porque Dios es garante.—Francisco G. García S.

# TIÑA SUS CANAS



El Polvo Orlex con tiene todos los ingredientes para preparar un buen tiempo para sus canas. Bastará disolverlo en agua. Orlex resulta ser una tintura barata. Ud. no paga ni por el agua ni por la botella. Cómpralo en boticas y úselo según las instrucciones en la caja. **PARA LAS CANAS. OREX**

## Uno de los tesoros del tiempo...



Super High Brandy el único legítimo del Castillo. La sensación del año ofrecida por la Vicentina. Fábrica de Licores San Vicente.

De venta en el almacén LA MILANESA AL PROBARLO SERA SU LICOR PREFERIDO

del periódico a esta importante zona de la ciudad. Sabemos que en los CUADRITOS DE LA RABIDA se hacen descripciones muy buenas de esta importante colonia

de San Salvador. La YSI dará lectura a los párrafos más salientes de las crónicas rabideñas de Alemán Bolaños.

## PROXIMA SESION DE DEFENSA SOCIAL

Hemos recibido la comunicación que dice:

Nos dirigimos a Ud. para invitar a la Sesión Pública que ostará el 8 de septiembre celebraremos a las diez y nueve y media horas (7.30 pm.), en el Palacio Arzobispal de esta ciudad.

## Falleció víctima de lamentable accidente

El día de ayer dejó de existir en una de las salas de cirugía del Hospital Resales el señor Rolando López, víctima de una perforación de bala de revólver que presentaba en varias partes del cuerpo y la cual, según las informaciones se la causó él mismo en un larvante accidente que sufrió en su casa de habitación.

El señor López residía en el barrio Cisneros de esta capital y según los datos, encontrándose en su habitación, quiso tomar un revólver que estaba en una mesa, pero como se le cayó el arma se la cayó al suelo se disparó yendo a darle la bala en el estómago. En estado sumamente grave fue conducido al Hospital, pero no obstante los cuidados y atenciones de que fue objeto, pereció pocos instantes después.

## LAS AMENAZAS A LA PAZ EN EUROPA SINGUEN INFLUENCIANDO EL MERCADO

Por Charles F. Spence Excluido para EL GRAN DIARIO LA NACION. Nueva York, Sep. (EPLS).—El mercado de valores espera al mensaje del presidente Truman al Congreso, convocando a sesiones extraordinarias. Mientras tanto, los precios han subido algo, tras de la baja considerable registrada el lunes. Posiblemente cierta rebaja en la tensión internacional ha contribuido al restablecimiento indicado en la bolsa desde el martes.

Algunos técnicos atribuyen el severo descenso ocurrido el lunes y que fue una extensión de la ola de ventas de la semana anterior, a la teoría pendular. Si ella es correcta, habrá ahora un período de relativa quietud en la bolsa, a menos que intervengan factores inesperados en los campos interno y exterior. Durante muchos meses las amenazas contra la paz europea han tenido mayor influencia en el mercado que la inflación, y esta situación posiblemente se mantendrá.

Los aumentos de precios del acero y del níquel han servido empujando, para recordar a la comunidad financiera que la inflación es todavía un elemento predominante en la economía.

La situación de los precios en la industria y en algunos productos de primera necesidad está saliendo rápidamente fuera de control. Los principales industriales han abandonado su atrevida actitud del invierno pasado, cuando redujeron los precios de algunos artículos, entre ellos los de hierro, acero y eléctricos—como un gesto para rebajar el costo de la vida. Hoy están concediendo aumentos de salarios, imponiendo al mismo tiempo cierta alza en los precios. Naturalmente, el consumidor es quien paga la cuenta. Si sobreviene una pensión, o del interés de bonos y acciones, su situación financiera va empeorando. Es víctima de una inflación que va elevando el índice de precios a una aproximación de lo que fue en 1920, y que amenaza con sobrepassar esa marca.

Los miembros remanentes del Congreso podrían ganar amigos e influencia a los votantes, anunciando leves para el control de los precios, que mejoraran la situación antes de las elecciones presidenciales de noviembre. No se espera que la lucha anti-inflacionista de Truman en el próximo período de sesiones legislativas pro-

duzca los resultados que se obtienen de un movimiento unido y específico, no medido primordialmente a garar votos.

Los estados bancarios para el año fiscal terminado el 30 de junio pasado señalan relativamente pocos cambios en relación con la misma fecha de 1947. El Banco de América, en California, señalaba sin embargo un nuevo "record" con un total en depósitos de 5,433 millones de dólares. Sus rivales más próximos, todos de Nueva York, son el National City Bank, con un total de 4,615 millones de dólares, el Chase National Bank, con 4,154 millones de dólares y el Guaranty Trust con 2,332 millones de dólares.

Un rendón, el de "oro", que aparece en el estado del National City Bank ha atraído considerable atención, ya que no está permitido a las instituciones bancarias norteamericanas mantener en sus arcas este metal. La explicación es que se hace una excepción cuando el oro está destinado a efectuar transacciones en el sistema internacional de seguros del barco. El total de oro que tenía en sus arcas en marzo era de 15,751,345 dólares y se tiene entendido que ha aumentado considerablemente.

El Fondo Internacional Monetario informó esta semana que la cantidad de oro que el Soviet tiene en ese fondo sube a 2,575 millones de dólares. Rusia posee la segunda cantidad en importancia en el mundo de oro la mayor de los Estados Unidos, 23,000 millones de dólares.

El valor que para el mundo bancario tiene la Coronación Federal de Seguros de Depósitos Bancarios fue claramente visto esta semana, cuando el Fondo acción al descubrirse un desfase en un banco de Nueva Jersey—implicando que se desarrollara lo que pudo haber sido una seria situación.

El año pasado sólo se registraron siete suspensiones de bancos en los Estados Unidos. Entre 1930 y 1933 hubo 5,750.

Un incidente sorprendente en la vida bancaria de la ciudad de Nueva York ocurrió esta semana, fue el aumento del interés en los depósitos "especiales". Uno de los dos por cientos adoptados por una firma local. Como resultado de esto se anunció un inmediato aumento de cuentas nuevas en tal institución.

## Telegramas Rezagados

- Agustín Rodríguez.
- Agustín Espinal.
- Antonio Hernández Bonilla.
- Blas Guavea.
- Carmen Durán.
- Corina López Barraza.
- Emilio Castillo.
- Emelina Flores.
- Estercita Perdomo.
- Gregorio Gómez.
- J. Gustavo Vázquez.
- Julio César Torres.
- León M. Avilés.
- Mercedes Hernández.
- Redolfo Castillo Azmitia.
- Roberto Aguilar.
- Salvador Avilés y Sra. (3)
- Salvador Padilla.
- Verónica Cortés.
- Tránsito Herrera de Sosa.

NO SE HA . . . . .  
 pues aunque según el informe re-  
 nido por la Oficina de Estabiliza-  
 ción la producción arrojó una can-  
 tidad de 70 mil quintales más de la  
 necesaria para el consumo interno,  
 y la misma oficina aconseja la fi-  
 jación de la cuota antes menciona-  
 da para el mes de octubre, el Mi-  
 nisterio de Economía sigue estu-  
 diando el caso a fin de evitar un  
 error posterior a consecuencia de  
 una ligereza. Se nos aseguró como  
 cosa casi cierta que se autoriza-  
 rán, en todo caso, algunos permia-  
 sos para la exportación del suso-  
 dicho grano, pero en pequeñas can-  
 tidades y eso considerando que con  
 esas medidas se favorecerá el cul-  
 tivo en el país.

SOLEMNE  
 na Guillermina, tras medio siglo  
 de Reinado feliz —salvo el dolo-  
 roso intervalo de una bárbara a-  
 gresión. Con galana frase, el señor  
 de Solá interpretó el hondo afe-  
 to que el pueblo holandés tiene  
 por la Reina Guillermina y por la  
 hoy Reina Juliana. Luego explicó  
 la hermosa y sencilla ceremonia  
 en la cual, cumplidas las formal-  
 dades de la abdicación de la an-  
 tigua Reina, la princesa Juliana  
 hizo su solemne juramento en es-  
 ta forma: "¡QUIERO PROTEGER  
 LA LIBERTAD INDIVIDUAL Y  
 GENERAL Y LA PROSPERIDAD  
 INDIVIDUAL Y GENERAL, COM-  
 O ES EL DEBER DE UNA  
 'BUENA REINA', sencilla y a la

DEUDORES  
 Municipalidad se vé privada de lle-  
 var adelante obras de progreso.  
 vez hermosa fórmula que encierra  
 la más grande promesa para un  
 pueblo.  
 "Añadió el Honorable señor de  
 Solá que el Presidente de la Cá-  
 mara, usando de la fórmula cons-  
 titucional, dijo: "Por virtud de la  
 Constitución, la aceptamos como  
 Reina". Toda la alocución del H.  
 señor de Solá fué un modelo por  
 la claridad de la expresión y la  
 fuerza de los conceptos, mereciendo  
 el sincero y efusivo aplauso de la  
 selecta concurrencia.  
 El honorable señor don Herbert  
 de Solá tiene 37 años de desem-  
 peñar el honroso cargo de Consú-  
 lador en nuestro país. Es, por lo  
 tanto, el Decano del Cuerpo  
 Consular acreditado en El Sal-  
 vador. También es el Decano de  
 los Consúles de Holanda en el  
 Exterior, siendo, por lo tanto, uno  
 de los elementos que mejores y  
 más prolongados servicios han  
 prestado a la Corona de Holanda,  
 representándola dignamente en el  
 extranjero.

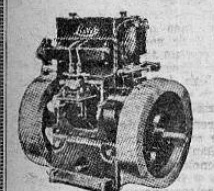


CUMPLEAÑOS  
 (Este día se encuentra celebra-  
 do la grata fecha de su natalicio,  
 la señorita Regina Funes, mere-  
 cedora de las simpatías generales  
 de que goza en el círculo de sus  
 amistades. Con tal motivo, recibe  
 muchas atenciones y felicitacio-  
 nes por parte de sus amigos y fa-  
 miliares.

VIAJE.  
 la Delegación de El Salvador a di-  
 cho evento internacional.  
 La designación recaída en el se-  
 ñor Goldsmith se considera un a-  
 cierto en nuestros círculos socia-  
 les y comerciales, pues se trata  
 de un elemento de gran capaci-  
 dad y plenamente identificado con  
 los intereses de nuestro país en  
 donde fundó su hogar y en donde  
 goza de amplias simpatías y me-  
 recido aprecio.  
 "Deseamos a la Delegación salva-  
 doreña y a su digno Jefe una gra-  
 ta permanencia en la capital me-  
 xicana, en donde demostrará una  
 vez más sus conocimientos y bue-  
 na voluntad para servir los inte-  
 reses salvadoreños.



¡OIGA USTED MIS PALABRAS!  
 SU MOTOR DURARA MAS SI ESTA EQUIPADO CON  
 CILINDROS O CAMISAS DE CILINDRO TRATADOS POR  
 EL PROCESO



LISTER  
 LA CASA CASTRO  
 TELEFONO 42

Regd. Trade Mark  
**LISTARD**  
 (Van der Horst Patents)  
 EL EQUIPO NORMAL EN  
 LOS MOTORES DIESEL

PALABRAS AL  
 discípulos ya se consideran a la  
 altura del maestro y se creen ca-  
 paces de poder andar sin muletas.  
 Todo esto ha venido a tener, sin  
 embargo, una trascendencia de e-  
 fectos inmediatos. Ha disipado los  
 peligros de otra guerra mundial  
 en este otoño. Los ha pospuesto  
 para más adelante, y en política,  
 ya se sabe, aplazar un peligro e-  
 quivale, muchas veces, a anularlo.  
 \* \* \*  
 En Berlín siguen los atropel-  
 los del populacho contra el ayun-  
 tamiento. En el día de ayer, la  
 policía del sector soviético con la  
 ayuda de soldados rusos detuvo a  
 46 policías alemanes que habían  
 sido enviados a proteger a los  
 concejales, sin que tuvieran éxito  
 alguno los esfuerzos americanos  
 para impedir las detenciones.  
 Los atacantes derribaron las  
 puertas del edificio sin que la po-  
 licía del sector ruso hiciera el  
 menor esfuerzo por impedirlo, y  
 antes al contrario, parece que con-  
 templaba la escena con marcado  
 regocijo.  
 Los cuatro gobernadores mili-  
 tares, ante la gravedad de los a-  
 contamientos, se reunieron para  
 deliberar intensa y largamente. E-  
 fectivamente, su conferencia fué  
 una de las más largas que se ha-

van registrado, y, a la salida de  
 la misma, el general Lucius Clay,  
 al ser interrogado por los periodis-  
 tas acerca de los resultados, dió  
 una contestación digna de un fi-  
 losófo: "lo único que puedo decir-  
 les esta noche es que tendremos  
 otra reunión mañana".

Las Obleas Antigripales  
**DELTA**  
 Le curarán con rapidez Neuralgias  
 Catarros y Inflamaciones. Dosis — Tomar 3  
 al día una cada 6 horas.

Las Obleas Antipalúdicas  
**DELTA**  
 Le curarán con prontitud los fríos y  
 calenturas palúdicas. Dosis — Tomar 3  
 al día una cada 6 horas.

Las Obleas Reumil  
**DELTA**  
 Le curarán con rapidez y Neuralgias,  
 Jaquecas, Manifestaciones reumáticas y  
 sobre todo las menstruaciones dolorosas.  
 Dosis — Tomar 4 al día, una cada 4  
 horas.

Los Papeles Entero  
**DELTA**  
 Le curarán prontamente las Diarreas,  
 cólicos intestinales, disenterias y agru-  
 ras. Dosis — Tomar 5 papeles al día, uno  
 cada hora.

Los Papeles Prontina  
**DELTA**  
 Le curarán rápidamente los dolores  
 de Muelas y Jaquecas. Dosis — Tomar  
 una cada hora hasta calmar el dolor.  
 Todos estos productos se encuentran  
 de venta en la Casa Productora Delta,  
 y en toda buena farmacia.

Pavimentándose las  
 calles de la Colonia  
 El Bosque  
 El vecindario de la Colonia "Gua-  
 temala" de la finca El Bosque, se  
 encuentra justamente de plácemes  
 con la iniciación de los trabajos  
 de pavimentación de la calle princi-  
 pal de aquel sector urbano que co-  
 necta con la "Avenida 5 de No-  
 viembre" y el final de la 10 ave-  
 nida norte.  
 Los trabajos de instalación de  
 los servicios sanitarios se ejecu-  
 tan desde la pasada semana con  
 muchos trabajadores y varios cen-  
 tenares de tubos de cemento están  
 listos para el desague de aguas plu-  
 viales y negras.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

COMBATE LA INFLAMACION  
**VACUNA DELBET**  
 Para curar las infecciones De venta en toda Farmacia

Si padece de flemas y ahogos de  
 tipo asmático elimínelos tomando  
**CAPSULAS CURASMA**  
**ANTIASMATICAS**  
 Calma, entona y descongestiona los bronquios  
 Alivio rápido y eficaz de los ataques asmáticos.  
 Asegura un sueño tranquilo y reparador.

**TALLER BIOLLO**  
 MARIO DIAZ y CIA.  
 Sucesores  
 10ª C. O. 58 — Tel. 1008 — San Salvador.  
 Tenemos en existencia:  
 Trapiches Marca "EL INDIÓ" N° 3 y N° 4, fuerza animal  
 y fuerza motriz.  
 Peroles para molindas de todos tamaños.  
 Envasadores automáticos de 7 válvulas.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.

LABORATORIO  
 BIOLÓGICO  
 Dr. S. G. AGUILAR  
 SAN SALVADOR  
 C. A.



**Pilsener**  
DELICIOSA!  
ABRITIVA - TÓNICA - NUTRITIVA

**DIVERSIONES**  
MARTES 7

**TEATRO NACIONAL**  
5.20 pm—Tengo dos novios  
7.40 y 9.30 pm—Todo un hombre

**TEATRO PRINCIPAL**  
5 pm—La trama peligrosa  
7.30 y 9.30 pm—Marina

**CINE POPULAR**  
6.30 y 9 pm—Con la música por dentro

**LIBRERIA**  
Juan J. Jaime  
Atención señor Lector: Quiere Ud. leer buenas revistas? Visite a Sustrera de la Librería Juan J. Jaime, allí encontrará toda clase de Revistas Deportivas, Industriales Agrícolas y todo lo relacionado con el campo y la granja. Esperamos amable visita en Av. Cuscatlán N. 31.

**CAZALDO VENA**  
Español Yucateco de goma. Bañadero en 16 Calle Poniente N. 21.

**ATAUDES**  
Carpintería. Muebles modernos y estilo Colonial, especialidad en cuadros tallados y ornamentos.  
**PORFIRIO ZEPEDA**  
Calle Modelo N. 74 frente a Bodegas Mañana San Salvador

**SASTRERIA LA FAMA**  
Nedardo M. Canales  
Cortador Titulado  
Pasaje Montalvo N. 12

**E. LARA**  
Fabrica de ladrillos de cemento de INES y DE LARA, Calidad y esmero en sus trabajos. Final Avenida Adro Mendez, Tel. 8-0-3

**ROSA ESCOBAR**  
—CLARIVIDENTE—  
Desea Ud. saber su pasado, presente y futuro, si sus negocios marchan bien? Visite en 2a Calle Oriente N. 65 donde la atenderá gustosamente.

**Radio Servicio Altas**  
Reparación de Radios, Cines sonoros, Bn Actúas y Motores.  
Fadilla y Cia.  
104 Av. Sur N. 2 y Calle Delgado N. 50

**HOJALATERIA**  
PABLO GUTIERREZ MORAN  
A sus órdenes en el Taller de Hojalatería, Fontanería y todo lo concerniente al ramo, dentro y fuera de la capital.  
44 Avenida Norte N. 43.

**TALABARTERIA AZTECA**  
Valijas viaje, bolsos, carteras, chinchos monturas mexicanas.  
Calle Concepción N. 29.

**BISMADONA**  
Cura enfermedades del estómago. Buena para chicos y grandes. Depósito general: Droguería Latinez.

**HASTE**  
Relojería y Platería  
Cruz Elias Gutiérrez  
144 Avenida Sur N. 15; frente a Talleres Especial Dry Cleaning en Plaza Zúñiga.

**Rafael Castellanos**  
Talleres completos  
Relojería-Platería  
Rafael Castellanos  
A sus órdenes en 29 calle Oriente N. 42

**AVISO ECONOMICO**

Frutas frescas del país y extranjeras.  
**FRUTALIA**  
Canastillas artísticamente arregladas pro piás para regalos. Búsqúenos en 06 Calle Poniente N. 1.

**LA CRUZ DEL SUR**  
Ofrece a Ud. bonitos calendarios de todo tamaño artículos y a precios módicos. Pase a verlos en 10 Avenida Sur N. 13.  
Guillermo Aldana

**PERITO AGRICOLA**  
Perito Agrícola veterinario desea trabajar con agricultores y veterinarios, larga experiencia en el ramo Dirigit ofertas a: Manuel Rodríguez Warner B9 San Sebastián, Calle Principal fete. a Farmacia La Salud.

**EL ULTIMO TRIBUTO!**  
Para rendir el último tributo de admiración y aprecio al ser querido únicamente los atinos y servicios de **LA FUNERARIA**  
Búsqueda en Calle de Concepción N. 11, Tel. 129

**Calzado Landaverde**  
Calle Concepción N. 18

**Calzado Linares**  
Distingase Ud. y ponga un sello de elegancia usando el calzado más fino a los últimos estilos. Búsqúelo en 39 Av. Norte N. 34.

**WESTFALIA**  
CHUCHOS CALENTES A LA VIENESA, Platos fríos y CALENTES, sardichas, corderos y jamas frías, bocas de Hierro, SABADOS TAMALES, JUEVES y SABADOS GALLO EN CHICHA, en la WESTFALIA equipada opuesta al Parque Centenario.

**HOJALATERIA LA INDUSTRIA**  
TRABAJOS GARANTIZADOS DE ACABADO PERFECTO.  
CALLE CONCEPCION Y 18 AV. NORTE

**Sastrería Azteca**  
— Alberto Domínguez —  
Ofrece el mejor Ovejal arteza y trajes a la última moda en Colonia Ferrocarril N. 7.

**Taller Electrónico**  
Reparación de aparatos eléctricos en general, carg. y baterías.  
Figueras y A.  
Avenida Independencia y 26 Av. Norte

**GARAGE UNIVERSAL**  
Tel. 1796. 7a. Calle Oriente N. 38.  
Repuestos y accesorios para vehículos Gasolina, aceites reparación pintura

**JESUS L. JAIME**  
Carnicería, Lanchas  
Calle Rubén Darío N. 119

**OSEGUEDA SANCHEZ**  
Reparación, instalación de aparatos eléctricos, plantas, dinamos, motores, refrigeradores, etc. Radioreceptores, televidios, Wurlitzer gramófono, amplificadores, etc.  
159 Avenida Sur N. 32-A. Teléfono 1428.

**SUELA**  
La mejor de la República en Tienda Buzka.  
28 Avenida Norte N. 65.

**FOTO VICTOR**  
Calidad, Elegancia, Rapidez.  
36 Calle Oriente N. 16, a la vuelta del Teatro Principal.

**Muebles por abonos**  
El hábito no hace al monte, pero lo distingue, dice el maestro JOSE ANTONIO VALDEZ, que tiene su pequeño tallerito de muebles al contado y por abonos al precio más bajo que todos tomando en cuenta lo pequeño que es su tallercito. Calle Campo N. 11, Barrio San Jacinto.

**Barbería Santaneca**  
18 Calle Poniente N. 59.

**LA MODA ELEGANTE**  
Quiere Ud. lucir un traje que realce su personalidad? Órdene a su Sastrería La Moda Elegante en Av. 29 de Agosto N. 45

**EMPRESA "REGIS"**  
Tiene a sus órdenes camioneta Ford de ocho asientos.  
AGENCIAS:  
En San Salvador:  
Farmacia CASTRO  
Tel. 5-0-5.  
Del Dr. Mario Castro Salguero.  
16 Calle Oriente N. 21.  
Frente a la General Electric.  
En San Miguel:  
Casa de habitación del Dr. Ernesto Benedito.  
Tel. 1-0-1  
y en la Farmacia Del Pueblo,  
Tel. 4-4.  
Llevamos encomiendas pequeñas.

**Servicio Aparico**  
Reparación general de carros, Pintura Duro, Soldadura autógena y eléctrica, Trabajos de torzo, Soldadura de radiadores y carga de baterías.  
Julio Aparico.  
26 Avenida Norte N. 5

**Paraguas y Sombrillas**  
Cambio de telas y reparaciones en general. Calle Modelo N. 40

**EL AGUILA**  
FABRICA DE ACUMULADORES  
Ofrece baterías de distintos tipos y capacidad para camiones, carros y plantas pesadamente elaboradas con material netamente extranjero. Garantizadas por un año!  
Felicitó García  
la Calle Poniente N. 38

**Aviso Importantej**  
Zapatería LA NENA siempre a sus órdenes en Calle Modelo N. 28  
Rafael V. Martínez  
Fronterisco

**EL CRONOMETRO**  
64 Calle Poniente N. 19.  
Garantiza la reparación de sus relojes como la calidad de sus joyas.

**NIKELACION**  
Pavonado negro y azul en armas, Reparaciones, Mangos de remo y madera, Larga práctica en el ramo.  
Ricardo Guerrero, Av. España N. 28.

**Muebles Figueroa**  
Especialidad en la fabricación de muebles para niños.  
24 Avenida Sur N. 51

**R. Edmundo Castañeda**  
PINTOR  
Bótilos luminosos y profesionales. A sus órdenes en Calle Concepción N. 25-A.  
24 Avenida Sur N. 51

**CHOCOLATE EL NENE**  
En todas las tiendas: 5 centavos

**Radio Servicio Morales**  
Reparación de Radios, chinchetas y cine sonoro. Repuestos garantizados.  
128 Calle Poniente N. 19

**JOSE CORNEJO SOSA**  
Sastre  
El aseo de los trajes y el arteficio de los costuras.  
Avenida Cuscatanciego N. 31

**Véndese lotes terrenos**  
En Jomas de Candelaria, parte más elevada de la capital; clima bellísimo. Informar Bufe del Dr. J. Enrique Hernández Pérez, 109 calle poniente N. 26 Tel. 11-48

**LONG LIFE**  
Especialidad en calzado cosido para señora y caballero.  
Calle Concepción N. 111.

**Calzado Gerald**  
Ofrece a su apreciable clientela un calzado fino, bonito, cómodo y larga duración... Vístalos en 128 calle Poniente N. 19.

**AL PUBLICO MOTORISTA**  
Quiere Ud. un trabajo bueno y bien acabado? Busque la Vulcanizadora Kelly, la de los trabajos garantizados, establecida en la 104 Avenida Sur N. 108 y quedará satisfecho. Concomiéndase un trabajo y quedará convencido pues se trabaja con hule natural sin adulteración



**Pilsener**  
APERTIVA DELICIOSA NUTRITIVA

**PRECIOS DEL MERCADO**  
Café corriente de 1a. clase libra 45 centavos.  
Café corriente de 2a. clase libra 36 centavos.  
Arroz de 1a. clase 22 centavos libra

Arroz de 2a. clase libra 20 centavos.  
Azúcar blanca libra 24 centavos.  
Azúcar amarilla libra 20 centavos.  
Almidón libra 20 centavos.  
Azúcar de pilón libra 25 centavos.

Mafz libra 14 centavos.  
Maicillo libra 10 centavos.  
Frijoles negros libra 30 centavos.  
Frijoles blancos libra 30 centavos.

Frijoles colorados libra 30 centavos.  
Harina extranjera libra 45 centavos.  
Harina del país libra 45 centavos.  
Papas medianas libra 10 centavos.

Sal libra 5 centavos.  
Dulce de panela atado 15 centavos.  
Queso duro libra 80 centavos.  
Queso fresco marqueta 75 centavos.

**CICLITRON RADIO SONIDO**  
Reparación de toda clase de receptores y aparatos eléctricos. Trabajos garantizados.  
104 Avenida Sur N. 54. Tel. 14-14

**TALLER FERROCARRIL**  
Reparaciones garantizadas de Gasolina y Diesel. Especialidad en ajustes. Colonia Ferrocarril N. 3.

**Empresa Santa Lucía**  
Tiene un nuevo servicio de camionetas a Zacaatocalla con el siguiente itinerario:  
18 camioneta sale de San Salvador a las 12 a. m.  
25 camioneta sale de San Salvador a las 5.30 p. m.  
18 camioneta sale de Zacaatocalla a las 3 a. m.  
28 camioneta sale de Zacaatocalla a las 5 a. m.  
Oficina en 7/8 Av. Sur N. 24  
Llevamos encomiendas.

**Taller Mecánico**  
Hojalatería, fontanería y corralería. Soldadura eléctrica. Pintura a Jaque.  
Nerberto Molina García.  
128 Avenida Sur N. 29

**Cal Viva**  
Lechería California  
24 Avenida Norte No. 9.  
Teléfono N. 2143.

**NICOLAS V. RIVERA**  
ENCUADERNADOR  
12a. Calle Poniente N. 45. San Salvador.

**Calzado Cosmos**  
El que usa la seguridad y el caballero de buen gusto. — 24 Av. Norte N. 31.

**Dr. Zúñiga Idiáquez**  
Cuidados del Embarazo — Cuidados de la Crianza. Enfermedades de Niños  
Todos los días: De 8 a 10 pm  
De 5 a 7 pm De 3 a 6 pm  
78 Avenida Norte N. 22. Tel. 7.1.

**letonos de Urgencia**

Luz	216
Aguia	116
Hospital Bloom	112
Beneficencia Publica	579
Policia Nacional	639
Policia Transito	141
Policia Judicial	1068
Cuerpo de Bomberos	572



**Farmacias de Turno**

**LATINA**—26 Av. Norte, Frente al Punto de Camionetas, Telefonos 280 y 348.  
**ALVARENGA**—18 Av. Sur No 40, Tel. 545.  
**DURAN**—C. Arce 146, Tel: 1633  
**SAN ESTEBAN**—58 Calle Oriente No 106.  
**SAN ANTONIO**—La Garita, Barrio Cisneros.

**DIRECTORIO PROFESIONA**

**DOCTOR**

**Juan Benjamín Escobar**  
 Abogado y Notario  
 Asuntos Civiles, penales y Contenciosos—Administrativos  
 Calle Concepción No 44, Tel. No 37.

**DOCTOR**

**Luis Adalberto Escobar**  
 Enfermedades de los Niños  
 Consultas: 10 am a 12 m  
 De 2 pm a 5 pm  
 Calle Concepción No 47  
 Teléfono 14—81

**Dr. Luis Araujo**

**ABOGADO Y NOTARIO**  
 6a. Calle Pontone No 87  
 Dinero a Interés

**Dr. Julio O. Novoa**

**QUIRURJO DENTISTA**  
 Universidad de El Salvador y Pennsylvania  
 12a Avenida Sur No 11—Tel. 696

**Dr. A. Hirlmann**

**MEDICO Y QUIRURJO**  
 San Salvador  
 Consultas de 2 a 4 pm  
 58 Calle Oriente No 26—Tel. 604

**Santiago Hernández A.**

**MEDICO Y QUIRURJO**  
 C. C. y 6a. Av. Sur, Tel: 725  
 Consultas de: 2 a 5 pm  
 Especialmente dedicado a enfermedades de niños

**Dr. Victor M. Esquivel**

**MEDICO Y QUIRURJO**  
 Especialista en Radiología  
 58 C. O. No 78 Tel. 480

**DOCTOR**

**Carlos Romero Hernández**  
 Médico  
 Psiquiatra y Enfermedades nerviosas  
 Estudios en el  
 New York State Psychiatric Institute  
 Nueva York, N. Y., U. S. A.

**FANAHORIA**

**TOPE Pilsener**  
 DELICIOSA



**ZAPATOS!**

Sport para Srás. con plataforma de corcho y suela de hule y goma. Suaves y flexibles. Gran existencia. Todos colores y estilos. Comparemos a quien los fabrica y pagará menos. Sucursal, Ribomaba, 2. Avenida Sur No 32 o sea frente al Edificio Ambrogi.

**CALZADO STANDARD**

Especialidad en calzado para caballero. Pasaje Omeño No 4.

**Mecánica Popular**

Cualquiera sea su profesión u oficio, en contrario Ud. en esta revista la mayor selección de ideas y sugerencias prácticas, ampliamente ilustradas y escritas en fácil lenguaje, que serán muy útiles en su trabajo en su hogar, o en sus ratos de ocio. De venta en todas las Librerías, kioscos y puestos de revistas

**Vendo Finquita**

Buen clima. Cultivada. Dirigir ofertas por escrito a estas oficinas a M. A. G.

**Sastrería La Industrial**

La que viste al caballero elegante. Trajes modernos. Los últimos estilos.  
 38 Calle Oriente, No 28-Buz.

**SEÑORA**

**SERORITA, CABALLERO** Conozca su porvenir revelado con los infalibles mapas de "Tarroqui". Anexo Hotel Internacional. Apartamiento 48. Atendido por señoras.

**VITA-HIGADO**

Nutre, vigoriza; da sangre roja y buen color. Depósito General: Droguería Latinez.

**Gilberto Bell Mármol**

12 Avenida Norte No 23 y 24 Calle Oriente.

**SUIZA**

Relojería y Platería  
**EN SU NUEVO LOCAL**  
 Cortado oriente de la Pasadisa Zarita. Así espere las órdenes de su estimado clientela.

**EL ESTILO MODERNO**

A la orden de su apreciable clientela en 38 Calle Oriente No 53.  
 Héctor Melgar

**QUESOS**

Majado; Duro-blando; Piesles; de Crema; Colorado; Potocanos; Cremadules; REQUESON y LECHE FRESCA. "La Flor", frente a los Juzgados. Tel. 10-81.

**¡Atención Señoritas!**

Joven de 22 años, con buen porvenir, desea contraer matrimonio, seriedad absoluta. Dirigirse por escrito a J. C. Calle Campo No 17.

**VENDO**

Máquina de coser, de escribir, viciolas y radios.  
 Pasaje Fajardo No. 5

**PULMO-TONE**

Curra toses, resaca; gripes y fortifica los pulmones. Depósito General: Druce... Latinez

**AVISO ECONOMICO**

**Calzado Acorazado**

Especialidad en calzado para caballero. Búsqueda en 108 Avenida Sur No 41  
 Hermán Hernández.

**Radio Servicio Flores**

18 Av. Sur No 48 y Pasaje Fajardo No 45

**IDA**

**PENSION — RESTAURANTE**  
 Ofrece a Usted exquisitas comidas a gusto del cliente.  
 Paseo Independencia No 56

**NORMALINA**

Normaliza las funciones de la mujer. Depósito General: Droguería Latinez.

**SASTRERIA CALDERON**

A sus órdenes para la fiesta de Agosto, en 148 Avenida Norte No 11.

**FUNERARIA**

"LA CORONA"  
 De Chemsantina de Méjias  
 San Martín, terminación de la calle pavimentada.

Ofrece a Ud. toda clase de servicios funerarios, como atados; de diferentes estilos; cortinas; candelabros; crucifijos y demás pompas fúnebres. La que más barato vende y mejor atiende, VISITENOS Y SERA ATENDIDO.



Tel. 71 de Candelaria  
 Opico, Santa Ana y poblaciones intermedias.

**QUE LE SIRVAN**

"VIEJO"  
 Suave  
 Delicioso  
 Exquisito



**DESTILERIA**  
 "La Central"

**Depósito de Ventas:**

1º Calle Pontone, 24.  
 Tel. 5-2-6. Apart. 11.  
 San Salvador.

**A Precio de Ganga**

Vendese piano, pequeño, poco uso; por motivo viaje. Marca "Emerson", vertical. Informar en Casa de los Planos, situada en la 2ª Avenida Sur No 46.

**HERRERIA MECANICA**

Fuentería y Herrería.  
 Soldadura eléctrica.  
 Raúl B. Sigüenza.  
 Calle del Modelo No 74.

**OPTIMA**

Re. of Suizo de gran demanda 15 y 17  
 JOYAS.  
 CASA HERMAN  
 Calle Delgado No. 3

**CUARTETO ZACATE**

Se pone a a orden del publico en general, para villas, serenatas y fiestas de campo. Dirigirse a Restaurant Migueleño o Avenida España No 130.  
 Antonio Zelega.

**RAFAEL CASTELLANOS**

Talleres completos. Relojería — Platería. Trabajos Artísticos. A sus órdenes en 28 Calle Oriente No 42

**Sastrería Mitchell**

Profesor de Corte y Confección  
 Miguel A. Batres  
 2ª Avenida Norte No 32

**RADIO SERVICIO FLORES**

**VENTA DE MATERIAL**  
 Reparaciones garantizadas  
 18 Avenida Sur No 46

**Sastreria Derniere**

La fiesta de Agosto exige un traje Elegante. Ordénelo a su sastrería en 128 Avenida Sur No: 36

**VENDO PUESTO**

Para vender ropa en Mercado de Santa Tecla. Entenderse con Victor Romero en Santa Tecla.

**ALQUILASE CARRO**

Agente viajero de reconocida casa americana necesita alquilar un carro por dos o tres semanas. Indicar marca; modelo y precio de alquiler por semana a 21, 21, 2. Acariado Postal 425.

**FABRICA**

DE INODOBROS DE CEMENTO ESTILOS AMERICANOS: LAVAMANOS; CRUCES; LAPIDAS DE MARMOL.  
**JOSE M. MONGE**  
 Calle Cementerio No 21

**GABRIEL URQUIZO PERLA**

Reparamos máquinas de coser, de escribir y viciolas.  
 Repararnos sus órdenes en Pasaje Fajardo No. 5.

**Calzado Tivi**

Especialidad en calzado fino de toda clase Búsqueda en Av. 22 de Agosto No 68

"LA OCCIDENTAL Y ATLANTIDA"  
 Han inaugurado la red de transportes siguientes:  
 Santa Ana — San Salvador — Ahuachapán, San Salvador — Chinameca y Jucupán.

Le reservamos su pasaje. Hámenos a los Telés. 1002, San Salvador, 274 Santa Ana y 15 Ahuachapán — Llévamos nuestras encomiendas.

**Reparación de Pianos**

Servicio garantizado a toda hora, dentro y fuera de la Capital. Búsqueda en 12ª Avenida Pontone No 19, frente a Banda de los Supremos Poderes.

**DESE NUESTROS SERVICIOS A LOS VAGONES DE LA**



"Verrecarías Internacionales de C. A. Momentos antes de la salida de los Trenes por medio de sus eficientes servicios son llevados los Despachos de EL GRAN DIARIO LA NACION, para sus lectores y quienes lean el mismo día las últimas noticias en la prensa."

**SEDAL**  
 PARA DOLORS  
 NEURITICOS  
 REUMATICOS  
 INFLUENZA  
 O CATARROS

€0.10 el sobrecito



**EL ASPECTO PERSONAL / ELEGUENCIA**  
 APLICANDO A / O / CANA / LA LOCION **JUVEN'**  
 QUE LE DEVUELVE EL COLOR ORIGINAL.  
 NO MANCHA — DURAME LA CAPA — EVITA LA CAIDA DEL CABELLO.  
 PÍDALA EN FARMACIA / Y ESTABLECIMIENTO / DE PRECIFICIO.

**CALZADO GAMEZ**

Hacemos toda clase de zapatos especialmente pachucos y para colegio. 16ª Avenida Norte No 12.

**ARTE Y ELEGANCIA**

Especialidad en trajes de castimir. A sus órdenes en Avenida 29 de Agosto No 57

**Calzado Vilma**

Pone en conocimiento de su estimable clientela que se ha trasladado a Pasaje Costa Rica No 10, donde espera sus amables órdenes.

**Cal Viva**

en Lechería California  
 24 Avenida Norte No 9.  
 Teléfono No 2143.

**CAMIONETA DIESEL**

Chata, 40 a 60 pasajeros se vende. Llan las nuevas, presentación y funcionamiento excelentes. Llan Santa Ana — San Salvador. Informes: Carlos Ciar. Santa Ana, 8ª Calle Pontone No 2.

**FABRICAS UNIDAS**

Don Juan y Kludy  
 Calzado para adultos y niños.  
 Calle Concepción No 43.

**SE HACEN**

Planos y Construcciones. Entienden Quinta Siboney, Colonia El Carmen, Barrio La Vega.

**PARA 1949**

Tendrá Ud. la oportunidad para anunciar su negocio en el DIRECTORIO COMERCIAL, INDUSTRIAL, PROFESIONAL, AGRICOLA Y SOCIAL.

Segunda edición revisada y ampliada, comprendiendo toda la Zona Occidental del país, normas sociales y otras leyes argentadas que darán más importancia a nuestra segunda edición de 1948.

Reserve Ud. su espacio!  
 Oficina Provisional: 8ª calle Oriente No 60. Teléfono 1803

MARIO SIMON  
 Gerente





FOR LA HONRA DEL EXCELSIOR

Escribe: Adrián Flores

No es la vanidad la que me lleva a hacer declaraciones encaminadas a defender el honor y honra del Club Deportivo Excelsior de esta Capital. Únicamente es la justicia la que me impulsa a escribir estas líneas en la página deportiva del prestigioso tabloide vespertino EL GRAN DIARIO LA NACION. El motivo?... Aquí va:

Para el domingo 22 de agosto el equipo de mis simpatías "Excelsior", concertó un encuentro amistoso con el "Carranza" del barrio de Concepción de esta ciudad. Un día antes, es decir, el sábado, fué anulado por los dirigentes de ambas agrupaciones. Sin embargo, a las nueve de la mañana del domingo 22 se presentaron los del "Carranza" al Oratorio San José de la Loma y retaron, en forma informal, haciendo que se improvisara un "Excelsior". Los muchachos del "Carranza" se alternaron con una "ensalada" de jóvenes que no pueden militar ni en la reserva del "Excelsior", a excepción de Lito "Cuto" y el "zope" Tomás que no prestaron ganas para jugar con los retadores. Explicado lo anterior, no cabe duda que la victoria tenía que ser del Club Deportivo "Carranza" sobre la agrupación improvisada que se

les enfermó, pero nunca el Club Deportivo "Excelsior" que a estas horas lleva un buen récord de victorias obtenidas contra equipos de fútbol de reconocida fama en la liga menor. Dos jugadores que actuaron esa mañana en defensa de los colores del "Excelsior" no quiere decir que sea el verdadero equipo; Lito "Cuto" y "Zope" Tomás no eran la representación del "Excelsior"; ellos únicamente tenían deseos de jugar y en ningún momento de competir en nombre de los pupilos de los padres salesianos.

Sea la anterior aclaración, un medio de volver por el prestigio del "Excelsior" que en San Julián, en la Libertad, en Quezaltepeque en Nejapa, en Antiguo Cuscatlán, en Santa Tecla, en Cojutepeque, etc., y en esta capital siempre ha sabido presentar buena batalla a sus contrincantes.

San Salvador, septiembre 7 de 1948.

De cada diez días que trabaja el campesino, uno lo trabaja para los insectos. Los pájaros pueden ayudarle.

"AMIGOS DE LA TIERRA"

Si su vecino tiene una miopía arriba de la suya y le deja ser devastada por la erosión el tapete de su tierra arruinará la de usted a la larga.

"AMIGOS DE LA TIERRA"



### Tres Notas de el REAN

San Salvador, septiembre 3 de 1948.

Señor Cronista Deportivo de EL GRAN DIARIO LA NACION. Estimado consocio:

Nos es grato comunicar a usted que en la última sesión verificada por la Directiva de este Centro, entre otras cosas se acordó que a partir de dicha fecha y a solicitud de varios socios queda establecida una sección de Ciclismo, habiéndose nombrado a la vez encargado de esta sección y entrenador al consocio Juan Chávez h., elemento muy entusiasta que se ha destacado en años anteriores como buen corredor.

Los entrenamientos se verificarán los días lunes, miércoles y viernes de cada semana en la pista del campo de Marte, los socios interesados pueden pasar a inscribirse a la administración y fijarles las horas de entreno.

Aprovechando la oportunidad le hacemos saber que el próximo domingo 5 del corriente harán su primera práctica de fondo los socios Juan Chávez h., Miguel Angel Cuéllar, Víctor M. Morales, Carlos Rosales, Manuel Cáceres h. y Miguel Angel Molina, haciendo un recorrido desde esta capital hasta la ciudad de Amagosa, regresando, saliendo del portón del Correo Nacional a las 5 am.

Al agradecer la atención que merezca la presente, aprovechamos la oportunidad para reiterar a usted las demostraciones de nuestra especial consideración y aprecio, suscribiéndonos muy atentos servidores.

Por la Salud del Cuerpo y de la Mente Club Deportivo "REAN". Juan Melara, Secretario.

San Salvador, septiembre 6 de 1948.

Señor Cronista Deportivo de EL GRAN DIARIO LA NACION, Presente.

Señor Cronista: Con ruego a darle publicación a la presente, me permito comunicarle el resultado del Campeonato interno de Ping Pong del Club Deportivo "REAN".

En 1ª Categoría la clasificación fué la siguiente:

- 1º José Ernesto Jerez.
- 2º Rolando Deneke.
- 3º Ricardo A. López.
- 4º Luis G. Duarte.
- 5º Carlos H. Rivera.
- 6º Carlos Montenegro.

En 2ª:

- 1º J. Roberto Quilónes.
- 2º Roberto Nueva Campo
- 3º Enrique A. Yega.
- 4º Guillermo Lorenzana
- 5º Eduardo Ruiz Quirós.
- 6º Miguel A. Hernández.
- 7º Ernesto Quilónes.
- 8º Alex Sánchez O.
- 9º Angel F. Duarte.

Los encuentros estuvieron rápidos, habiéndose registrado empates que se dilucidaron en interesantes partidos.

El señor Presidente del Club "REAN", don Humberto Rivera, en nombre de la Junta Directiva, hizo entrega de los trofeos ofrecidos por este Centro Deportivo a los vencedores de los tres primeros lugares en ambas categorías. Se ha dispuesto por medio de la Sección de Ping Pong de este Club, celebrar mensualmente con potencias entre los jugadores que ostentan posiciones en ambas categorías, en esta forma: el jugador de puesto inferior puede re-

### La Nota Deportiva de Hoy



Santa Ana, septiembre de 1948

INSTANTE PELIGROSO.

La gráfica fué captada en el partido que el domingo 29 de agosto sostuvieron en la cancha de la Finca Modelo, FAS y JOM y el cual perdió este último por el apretado score de tres a dos. Puede verse al portero del JOM Garay (no Ovidio López) arrojándose al suelo en un instante peligroso por su valla, mientras su compañero de zaga observa con ansiedad el salto acrobático de "La Pirringa", uno de los más efectivos delanteros asociados. — Foto Clark Azul con Robert).

De cada diez días que trabaja el campesino, uno lo trabaja para los insectos. Los pájaros pueden ayudarle.

"AMIGOS DE LA TIERRA"

Cuando un campesino mata a un pájaro canoro, mata a un amigo.

"AMIGOS DE LA TIERRA"

recuerdo viva imperecedero entre la Sociedad Salvadoreña y principalmente para esa gran familia marío. Paz a sus restos y que sudeportiva nacional.



Comenta: ALFONSO ARAUJO  
NOTA DE DUELO

La noticia de la muerte del buen amigo y deportista ciento por cien Dr. don Mario Calvo, la gloria notoria de la época de 1935, nos causó una honda impresión de sentimiento porque conocíamos desde tiempos inmemorables la brillante actuación del doctor Calvo en el tinglado deportivo en donde supeo desatarse con notas sobresalientes y por su conducta ejemplar ante los amigos que tuvieron oportunidad de conocerlo en el plano de una amistad franca, sincera y ejemplar.

Como profesional el amigo Calvo se destacó y su labor en el plano interno de Ping Pong del Club Deportivo "REAN".

## LA CONFIANZA

El viernes 24 de septiembre se verificará en este establecimiento el

REMATE PUBLICO

de todas las prendas que no están debidamente referendadas. NOTA: Las referidas se admitirán hasta las 5 pm. del día 23 de septiembre

EL GERENTE.

San Salvador, septiembre de 1948.

dentizar nuestras felicitaciones a la Junta Directiva del Club Deportivo "REAN", por el franco apoyo que nos ha brindado en la celebración de estos eventos y por su deseo manifiesto de levantar lo más posible la práctica del Ping Pong. De usted atentamente, Br. José Ernesto Jerez, Sección Ping Pong del Club "REAN".

EL

## BANCO SALVADOREÑO

PONE A LAS ORDENES DE USTED SU DEPARTAMENTO DE

## CUENTAS CORRIENTES

OFRECIENDOLE:  
UN SERVICIO RAPIDO EN EL DESPACHO DE SUS CHEQUES Y DEPOSITOS.

Ahorro de tiempo en sus operaciones mercantiles. Atención esmerada de parte de un personal competente. Confrontación mensual de su cuenta con el envío de nuestro estado cada fin de mes. y Facilidad de traslado de sus fondos por medio de Nuestras Agencias en Santa Ana, Sonsonate y San Miguel.

**PAGUE SUS CUENTAS CON CHEQUE.**

**ES UN SEGURO PARA USTED Y A LA VEZ UN COMPROBANTE**

## QUESO DE BOLA

HOLANDES,

## QUESO GRUYERE

## QUESO KRAFT

RECIBO EL ALMACEN

## DE SOLA HENRIQUEZ & CO.



EL GRAN DIARIO LA NACION

POR LA CULTURA DE LA ZONA ORIENTAL VICTOR M. RAMIREZ, Redactor-Corresponsal y Agente.

# EN SAN MIGUEL

## Magnifico resultado del Servicio de la Policia Motorizada Creada Gracias a la Iniciativa de "El Gran Diario La Nacion"

### CAMPAÑA MANTENIDA EN FAVOR DEL ORDEN PUBLICO

San Miguel, Septbre. de 1948.—Los cuerpos de seguridad de esta localidad, en cumplimiento de las ordenes dictadas por las autoridades superiores, se encuentran muy activos con el objeto de disminuir hasta donde sea posible la criminalidad y el robo, prosiguiendo tambien en la campaña de desarme de todos los sospechosos que ambulaban dentro de la ciudad portando armas de fuego y blancas. Esta campaña ha encontrado muy buen resultado y gran número de armas de distintas caladuras ya han sido decomisadas. En esta

forma, las autoridades migueñas esperan disminuir el número de hechos delictivos y garantizar tambien la tranquilidad del vecindario. La medida, desde luego, ha encontrado buen éxito y ha sido aplaudida por la generalidad, mereciendo la simpatía de todos los sectores sociales y expresándole su gratitud a las autoridades por su interés y entusiasmo con que han venido desarrollando tan benéfica y depuradora campaña.

Corresponsal.

San Miguel, Septiembre de 1948.—Magníficos resultados está dando el recién inaugurado servicio de policía motorizada en todas las carreteras que conectan con esta ciudad. Muchos motoristas abusivos han sido detenidos en los propios instantes en que cometían infracciones al Reglamento General del Tránsito y ahora todos los viajeros se sienten garantizados en sus vidas con la presencia de los agentes motorizados en las carreteras. Las disputas de los motoristas por las vías han desaparecido y las velocidades extremadas ya no se reportan por ningún rumbo. Ha sido un verdadero acierto, pues, el establecimiento del citado servicio en todas las carreteras de la zona oriental.

Corresponsal.

## Audaz Ratero se Roba Un reloj de la mismita Comandancia EL DESPACHADO SUJETO DICESE ESTA YA CONTROLADO

San Miguel, Septiembre de 1948.—En el colmo de la audacia, un ratero desconocido se robó un reloj de mesa de la propia Comandancia de Turno de la Policía Municipal. Aprovechándose de que el cabo de turno estaba dedicado al interrogatorio de unos reos, el ratero penetró sigilosamente al interior de la oficina, llevándose el reloj que estaba sobre uno de los escritorios. La policía ha iniciado activas pesquisas y parece ser que ya tienen controlado al autor. Se le darán. Es posible que en estos mismos días sea detenido y se le aplique el castigo a que se ha hecho merecedor.

## LA EPIZOTA SIGUE AFECTANDO EN LA UNION

Se presume que fué importada de La Unión

San Miguel, Septbre. de 1948.—La terrible peste de la epizootia ha seguido diezmando los corrales de ganado porcino en zonas de La Unión y Santa Rosa de Lima. Según informes recibidos en esta localidad, se sabe que grandes cen-

tidades de ganado menor han sido abatidas por la epizootia y que se espera que las autoridades correspondientes tomarán las medidas necesarias para combatirla. También se asegura que la enfermedad, probablemente, ha sido importada de Honduras, de donde llegaron varios ejemplares de cerdos atacados de la enfermedad. Según opinión de varias personas de esta ciudad, deben estrecharse los cordones sanitarios entre San Miguel y La Unión, a fin de evitar el traslado de animales porcinos a esta ciudad, pues se ha comprobado que grandes partidas han estado penetrando a bordo de camiones. Que se exija el boleto sanitario expedito por las autoridades del ramo a todos los comerciantes en cerdos y que se tome toda clase de precauciones para evitar la propaga-

# CUATREROS

Reaparece en la zona de Santa Rosa de Lima

San Miguel, Septiembre de 1948.—Parece que los cuatreros han vuelto hacer su aparición en zonas de Santa Rosa de Lima; desde donde se reportan nuevos robos de ganado. Hace algunos meses, unos ganaderos guatemaltecos que regresaban de Honduras con numerosos hatos, fueron despojados de 16 novillos que habían soltado en unos potreros de Santa Rosa para pasar la noche. Sobre este robo, nada se puede descubrir y

los abigeos habían entrado en un campés de espera desde esa época. Pero ahora, nuevamente han vuelto a la carga y se informa que un caballo y tres reses han sido robadas de la hacienda de un conocido agricultor de aquel lugar. Elementos de la Guardia Nacional y de la Policía de Hacienda están empeñados actualmente en localizar a esta pandilla de foragidos.

Corresponsal.

## REEMPLAZO MILITAR OPERADO EN LA ZONA

San Miguel, Septiembre de 1948.—Recientemente fueron llevados varios soldados que venían prestando servicio militar en el 13 Regimiento de Infantería de planta en esta ciudad. Con tal motivo, se ha comenzado el reemplazo con jóvenes que están en edad y condiciones de poder prestar dichos servicios militares. Muchos jóvenes de esta localidad y la campaña han sido acuartelados en ca-

lidad de reclutas, a quienes después del entrenamiento e instrucción respectiva se les pondrá en actividad militar. Según se nos explicó, algunos de estos jóvenes milguenlos se les mandará a otros regimientos para que hagan su plaza. Hay actividad en el Cuartel, pues, y las patrullas militares está decididas a la detención de jóvenes.

Corresponsal.

## NADA DE MONEDAS DE ORO HA DESCUBIERTO, DICE EL SEÑOR SALVADOR SANTIN

San Miguel, Septiembre de 1948.—El joven don Salvador Santin, de quien varios periódicos capi-

talinos dijeron que se había encontrado un valioso tesoro en Uzulután, consistente en varias monedas de oro antiguas y otros objetos de valor, acaba de hacer algunas declaraciones, a través de las cuales decienta tales informaciones. Dice el joven Santin que lo que él encontró debajo de unas lajas, fueron unas cuantas fichas de hojalata, de esas que antes ocuparon los fiqueros, para pagar a sus trabajadores. No hay tal tesoro—dice—y estoy tan pobre como antes, nada más que un poco enfermo a causa de las molestias que tales informaciones me proporcionaron, pues diariamente estoy siendo acedido por centenares de personas que desean que les muestre el supuesto tesoro.

Corresponsal.

## BOLETO DE SANIDAD PIDIENDOSELES A LAS VENDEDORAS

San Miguel, Septiembre de 1948.—Con toda energía y obediendo instrucciones del Centro Sanitario de esta ciudad, la Policía Municipal está exigiendo el boleto sanitario a todas las vendedoras de golosinas, frutas, comidos, etc., así como también obligándolas a que cubran las ventas con mantas para evitar que las moscas las contaminen de bacterias. El Centro Sanitario ha girado instrucciones terminantes en este sentido, atendiendo así a reciente sugerencia de EL GRAN DIARIO LA NACION, que puso de relieve el estado lamentable en que funcionan varios comederos y expendios de golosinas. Ojalá las autoridades necesarias logren mantener esta campaña a fin de que la salud pública no esté amenazada con las suciosas ventas.

Corresponsal.

ción del terrible flagelo. Corresponsal.

## VEJOS PREMATUREOS

necesitan hierro en su sangre. Necesitan NUX-Y-FIERRO para contrarrestar el avance y el efecto de los años. Compre Nuxifermo en la botica, tómelo y sientase más joven.

# SE VENDEN

Varios Motores de 2 y 3 H.P.

## CIGARRERIA MORAZAN

### SEA UD. EL JUEZ

SEA UD. EL JUEZ. ROGER DONALDSON EN LAS FILIPINAS. No. 5. EDITOR: PRESS SERVICE, INC.—NUEVA YORK



# POR EL MUNDO DE LA MISERIA Y EL DOLOR



LA GRAN DIARIO LA NACION

VERDAD — JUSTICIA — PROGRESO  
J. LAZARO MOLINA, Redactor-Corresponsal y Agente.

# En Santa Ana

## Saqueado Totalmente Un Céntrico Taller de Sastrería

Santa Ana, Septiembre de 1948. Continuamente se están registrando en esta ciudad, casos de robo, siendo las víctimas gentes humildes y trabajadoras. Nosotros hemos estado dando cuenta de esos ataques cometidos en el centro y en los suburbios de la ciudad. Nuevamente tenemos que dar cuenta de otro robo en una sastrería de propiedad del señor León González, situada en la Avenida Independencia N° 26.

Los ladrones, que aprovecharon el momento en que el señor González fué a tomar café a una pulpería cercana, prepararon la puerta de la casa, llevándose una máquina Singer, valorada en trescientos colones y cortes, pantalones de drill y varios sacos de casimí. Inmediatamente que el maestro sastrero se dió cuenta de lo sucedido dió parte a las autoridades que ya andan empeñadas en averiguar quién o quiénes sean los autores de este nuevo robo, cometido a pleno día en el centro de la ciu-

## CULTURA TEATRAL

Se hace en los centros escolares

Santa Ana, Septiembre de 1948. Una magnífica representación teatral escolar, tuvo lugar en el escenario del Teatro Principal, con el objeto de recaudar fondos para la obtención de un estante y enriquecimiento de obras literarias de la Biblioteca de la Sociedad Magisterial Santaneca. En la función tomaron parte alumnas de las escuelas femeninas de la localidad, habiendo sido presentados números verdaderamente atractivos y los que fueron del agrado del numeroso público asistente. El acto cultural se verificó en las horas de la mañana, sobrepasando los números presentados por las Escuelas República del Paraguay, con un tanto paraguayo a cargo

de varias alumnas y la Napoleón Ríos, con el cantón Bello Cucaztán, cuya principal intérprete es la alumna Ana Teresita Mejía. Se distinguieron también en sus números, el alumno de la Escuela "David J. Guzmán", Leonardo Jiménez, recitando El Brindis del Bohemio, y la niña de cuatro años de edad Rosa Emilia Consegua. El Circuito de Teatros Nacionales cooperó para la realización de esta representación artística, prestando al teatro "por la suma de diez colones.

Proteja a los pájaros; y ellos le ayudarán a protegerse.  
"AMIGOS DE LA TIERRA"

Santa Ana, Septiembre de 1948. Traemos ahora nuestra campaña, respecto a la construcción de una casa para orates, a los planes de lo gráfico. Están aquí dos mujeres, una de ellas todavía joven, que han sido confinadas en los cárceles de mujeres, anexa al cuartel de Policía Municipal por su marcado extravío mental. Una es Angela Acuña y la otra Eduarda Mojica. La joven, según se nos dice,

si fuera tratada luego, tal vez recuperaría sus facultades. La otra parece que es caso perdido. Pero de todos modos, si en esta ciudad, hubiera una casa apropiada para asilarlas, ninguna de ellas estaría allí, donde algunas veces son víctimas de las insolencias de las demás reclusas. No nos cansaremos por ello de repetir: Santa Ana necesita de una casa para enfermos mentales.

# Interesantes y Humanas Innovaciones hácese en la Penitenciaría Occdntal

Santa Ana, Septiembre de 1948. En reciente visita que hicieramos a la Penitenciaría Occidental, pudimos darnos cuenta que van adelantados los trabajos de reparación que bajo dirección técnica se están llevando a cabo en los diferentes departamentos de reclusos. Estos trabajos, para los cuales, está presupuestada la cantidad de QUINCE MIL COLONES, abarcan si cabe decir, hasta lograr en lo posible la humanización de las celdas y salones donde permanecen los reclusos del preventivo y del penal. Las celdas luego contarán con suficiente luz y aire, así con sus modernos servicios sanitarios, dejándose ver con ello el deseo que hay de parte de los Jefes del establecimiento por los que están al margen de la sociedad, gozan de buena salud y de una ale-

gría de vivir relativamente bien. También se hacen serias reparaciones en las diferentes oficinas, tanto de los jefes como de los empleados. En cuanto a la alimentación de los reclusos, según nos manifestara el Sub-Director, profesor don Héctor Culero —dicho sea de paso muy querido en el presidio—, se está procurando mejorarla cada día más, siendo el gasto actualmente mensual de aproximadamente trescientos colones. El funcionamiento de la escuela y el teatro en dicho establecimiento es algo que cada día cobra entusiasmo de parte de los reos, quienes están muy satisfechos de todo esto, porque con ello, según nos dijera un recluso, la mayoría de ellos está tratando de su regeneración moral y espiritual.

# La Finca Modelo

Reclama más atención de parte del Mpio.

Santa Ana, Septiembre de 1948. Muchos deportistas y fanáticos que asisten a la Finca Modelo, y quienes se han venido dando cuenta del mal estado en que se encuentra la casa que sirve al guarda-Modelo, nos dicen lo siguiente: "Sería conveniente que ahora que la Municipalidad tiene en comodato el Modelo, se preocupara de reparar la casa que habita por el guarda-Modelo, pues nosotros somos testigos del peli-

gro que constituye este edificio para los que la habitan. Además, comprendemos que si se dió en comodato la Finca Modelo, fué por las promesas de la actual Municipalidad en hacerle mejoras a las canchas y ornamental debidamente es lugar. Pero hasta la vez, salido de la colocación de la valla metálica alrededor de la cancha de fútbol, la Municipalidad no ha hecho nada por mejorar la tribuna, por cierto una amenaza para los espectadores; la cancha de bás-

quet y la casa del guarda-Modelo. Total, que la Finca Modelo sigue sufriendo lamentables daños q' no son reparados".

SEÑORES CARPINTEROS  
CONSTRUCTORES Y PUBLICO  
EN GENERAL:

Para madera sana, seca y de buen hilo antes de hacer sus compras visite a don Angel Nieto "Fresco" sin competencia. Av. Cucaztán N° 68.

# No hay Conflictos de Trabajo Declara a la prensa el Inspector Deptal. Sr. Polanco

## PRESUNTO ASESINO irá próximamente a jurado

Santa Ana, Septiembre de 1948. Para fines de este mes, se anuncia la sensacional vista pública del proceso seguido en el Juzgado Segundo del Crimen, contra el reo Pablo Ordóñez, por haber dado muerte alvazmente a estocadas, al conocido agricultor José Granados en un espeso cafetal de la finca San Diego del cantón Potrero Grande de Abajo. Actualmente se ha formulado la minuta de los pasajes principales del proceso, q' los serán leídos a los jurados, para que se formen conciencia sobre el caso. Recordamos que la Guardia Nacional anduvo activa

en las pesquisas del crimen y a eso se debió que el hechor cayera pocos días después de consumar el crimen, en un escondido lugar de esta ciudad a donde se había trasladado "para evadir la acción de la justicia. Como decimos, será esta una movida audaz y el reo comparecerá en el banquillo de los acusados para ser juzgado por los jueces de hecho. Llevará la defensa conocido y competente abogado y la acusación, el representante del Ministerio Público, quien está dispuesto a q' se haga justicia en el caso.

Santa Ana, Septiembre de 1948. "AHORA NO HAY CONFLICTOS COLECTIVOS DE TRABAJO AQUI" fueron las palabras del Inspector Departamental del Trabajo, profesor Don Victor Manuel Polanco Cerén a preguntas que le hicieramos hace poco en breve entrevista. Nos explicó que los motivos eran porque su autoridad mantiene constante vigilancia en los establecimientos comerciales e industriales del departamento, para evitar precisamente que surjan tales conflictos. Que todos estos establecimientos, según consta de las inspecciones en los Libros respectivos, aparece que los empleados comerciales gozan de buenos sueldos y que se les paga religiosamente sus vacaciones, como también se les indemniza en casos de accidente. Que se ve, pues, q' los patronos en lo que respecta a este departamento, están observando fielmente las instrucciones que ha-

mirado la Inspectoría y que no permiten que se les moleste para nada. "Sólo tenemos pequeños reclamos de jornaleros a quienes as-

gustamos en pequeño, les niegan el pago de sus salarios, o alguna otra queja muy mínima y esto no es "diablo", nos concluyó diciendo nuestro entrevistado.

# DEUDORES DE LA COMUNA SE MUESTRAN RENUENTES AL PAGO

Santa Ana, Septiembre de 1948. La municipalidad por reciente disposición, acordó hacer efectivos todos los adeudos del Tesoro Municipal, procedentes de impuestos q' tienen pendientes muchos contribuyentes A principios de la semana entrante el Departamento de Contribuyentes de la Comuna entregará al Alcalde la primera lista de inrosos que constan en los libros respectivos, para ser entre-

gada al Síndico y al apoderado de la Comuna para que a nombre de estos hagan efectivos esos adeudos por la vía judicial. Se nos dió en la misma Alcaldía que se ha agotado todos los medios para lograr a buenas esos pagos, pero q' ha sido difícil lograrlo, debido a la oposición ostensible de los contribuyentes. Debido a este retraso de pagos de impuestos, es que la

—PASA A LA PAG. 6

**Palabras al Viento**  
por **Cornelius**

Especial para —EL GRAN DIARIO LA NACION—. Por segunda vez, el señor Robert Shuman ha vuelto a hacerse cargo del gobierno de Francia después de una crisis ministerial que ha durado cerca de diez días. Por esta vez, no kabrán de fallarle los votos necesarios para seguir adelante con la labor parlamentaria, pero, cabe preguntarse ¿durará tanto ese gobierno como el primero que presidiera? He aquí la incógnita.

La amarga realidad para los providos que componen la actual Cámara es que no resulta muy sólida su posición con respecto al electorado. Cierzo que no ha habido elecciones de diputados, pero ha habido elecciones municipales, y en estas elecciones obtuvo la victoria un partido nuevo, un partido que no tiene un solo diputado en el Palacio Borbón, pero que domina en los principales ayuntamientos, el partido del pueblo francés del general Charles de Gaulle.

Mientras no se enderece el equivoco político en que vive hoy la nación francesa será difícil poner en claro si el pueblo francés está o no realmente representado de acuerdo con sus deseos y sentimientos. En el aspecto internacional, la situación es excesivamente delicada, y más delicada aún por tratarse de una gran nación con graves responsabilidades contraidas como resultado de la guerra. ¿Quién puede asegurar que en las conferencias de los cuatro, o en cualquier otra conferencia, el representante francés sea el genuino portavoz de la voluntad de Francia?

El secretario del partido comunista polaco, señor Bramulka, ha sido expulsado de su organización por motivos iguales o semejantes a los que produjeron la ex-comunicación del mariscal Tito de Yugoslavia. Bramulka, como Tito, se estaba mostrando demasiado nacionalista para satisfacer a los altos dirigentes de Moscú, pues Moscú, como es sabido, no tolera otro nacionalismo que el de Rusia. Tampoco tolera que ninguno de los países que están bajo su férula se gobierne libremente y a su gusto. La libertad estará bien para las decadentes democracias, pero Rusia no es decadente, el sistema soviético cuenta con una democracia de nuevo estilo que es lo más moderno que hay en lo que a democracias se refiere, una democracia sin libertad, algo que a las naciones occidentales no se les había ocurrido nunca.

También hay barruntos de discordia en Bulgaria, donde el camarada Dimitrov confronta dificultades con el espíritu nacionalista de algunos de sus colaboradores, y es que, al parecer, la rebeldía y la sedición son enfermedades contagiosas.

Peró todo eso no son más que pleitos de familia. Ni Tito ni Bramulka han abjurado de sus convicciones comunistas, siguen siendo comunistas y seguirán sosteniendo los regimenes comunistas de sus países, lo que sí no quieren es que sean los comunistas rusos los que manden y dispongan de los negocios de los comunistas yugoeslavos, polacos o búlgaros. Los

PASA A LA PAG. 8

# Solemne Acto en el Casino Salvadoreño



En la 1ª gráfica aparecen, de izquierda a derecha, doña María de Membré, doña Celia Palomo de Pinto, esposa de don Miguel Pinto, Director de Diario Latino, y doña Mercedes de González Guerrero. En la subsiguiente gráfica, el H. Señor don Oscar Goday, Consul General de Costa Rica, don Rubén Membré, Editor Propietario de EL GRAN DIARIO LA NACION, el H. señor don Herbert de Sola, Consul General de Holanda, y el señor Dr. don José

Santos Zepeda, Consul General de Honduras. En la tercera gráfica de la derecha, aparecen doña Neta de de Sola, el Dr. don Orlando de Sola, don Victor de Sola, el General don Fidel Cristiano Garay, el doctor don Francisco Antonio Reyes, el señor J. H. van Vonderen, don Guillermo Olyslager y el Honorable Consul General de Holanda don Herbert de Sola, en el momento en que se brindaba por la ascension de la Reina Juliana al Trono de Holanda. — (Fotos EL GRAN DIARIO LA NACION).

En los espléndidos salones del Casino Salvadoreño se efectuó ayer en la tarde un solemne acto, para el cual invitó el Honorable señor don Herbert de Sola, Consul General de Holanda, celebrando la ascension de la Reina Juliana al Trono de Holanda. Concurrieron a dicho acto numerosos elementos representativos de nut-

tras altas esferas sociales, políticas y diplomáticas. El honorable señor de Sola pronunció una conceptuosa allocucion, al brindar por el advenimiento de la nueva Soberana holandesa. Se refirió el honorable señor Consul de Holanda a la fecha histórica que marca la abdicacion de la Rel-

PASA A LA PAG. 8

## NO SE HA FIJADO AUN CUOTA DE ARROZ PARA EXPORTAR

Informó el Ministerio de Economía el día de ayer

En el Ministerio de Economía se nos informó el día de ayer sobre el estudio que se hace en la actualidad, para establecer la producción y el consumo de arroz en el País, si los resultados lo permitan, autorizar cantidades de dicho cereal para su exportación.

Lo anterior se nos explicó a raíz de una publicacion en la que se aseguraba que el gobierno habia autorizado ya una cuota de exportación de 25 mil quintales de arroz para el mes de octubre, pero en realidad, se nos dijo, no se ha llegado aun a aprobar dicha cuota.

Pasa a la Pagina Seis.

## El General Figueres Felicita a "EL GRAN DIARIO LA NACION"



General José Figueres F., Presidente de la Junta Fundadora de la Segunda Republica de Costa Rica

La Empresa de EL GRAN DIARIO LA NACION se honra en publicar las expresivas frases que con respecto a la labor que viene desarrollando este periódico, tuviere el señor José Figueres Ferrer, Presidente de la Junta Fundadora de la Segunda Republica de Costa Rica, manifestadas en el siguiente cablegrama que recibimos:

A Empresa de "EL GRAN DIARIO LA NACION, San Salvador. El Señor Presidente de la Junta Fundadora de la Segunda Republica de Costa Rica.

PASA A LA PAG. 8

### Viaje del Señor Goldsmith, Representante de la Cámara de Comercio

Mañana saldrá con destino a la ciudad de los Palenques el culto caballero don Rófolo Goldsmith, Presidente de la Cámara de Comercio e Industria de El Salvador, quien concurrirá como representante a la Convención de Cámaras de Comercio e Industrias de México, Centroamérica y Panamá que se inaugura el 9 del corriente en la indicada metrópoli. El señor Goldsmith presidirá

PASA A LA PAG. 8



Es cosa digna de encomio, como iniciativa humana, la idea de que en Santa Ana construyan un manicomio.

¿Hay muchos locos allí? Si llegaran a escasearse, bien podríamos enviarlos los que nos sobran acá.